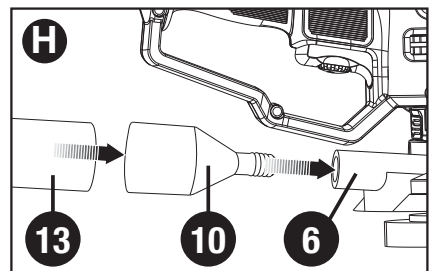
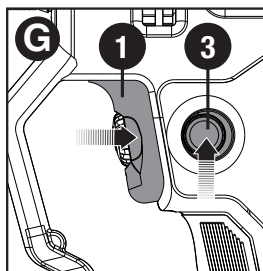
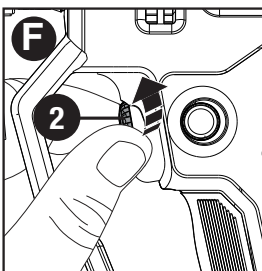
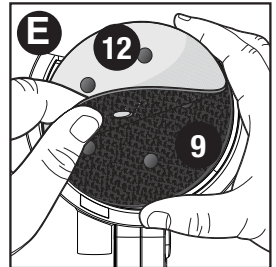
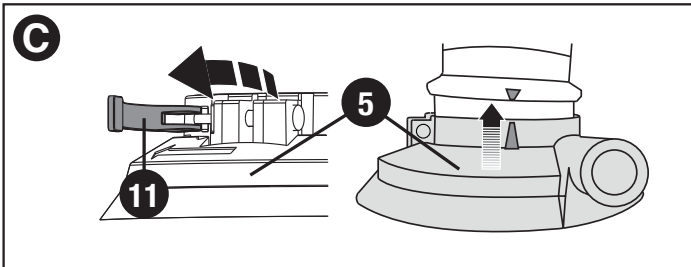
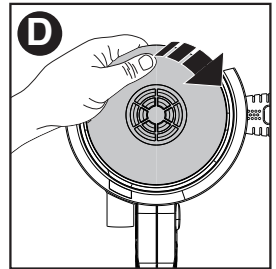
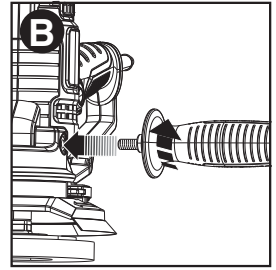
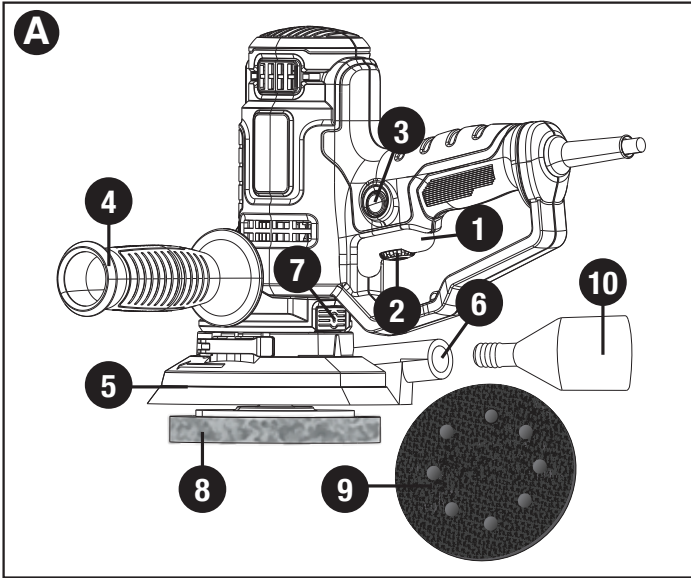


**BDPO700**

<b>English</b>	<b>3</b>
<b>繁體中文</b>	<b>10</b>
<b>BAHASA INDONESIA</b>	<b>17</b>
<b>ภาษาไทย</b>	<b>24</b>
<b>TIẾNG VIỆT</b>	<b>30</b>



## BDPO700 Paint Remover

### Technical Data

Paint Remover		BDPO700-B1	BDPO700-TW
Rated Voltage	V	220-240	110
Power Input	W	680	600
No load speed	/min	4,000	4,000
Wheel Diameter	mm	ø127	ø127
Weight	kg	1.55	1.55

### General Power Tool Safety Warnings



**WARNING!** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**

*Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### 4) POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any**

battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## 5) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Safety Instructions For All Operations

### Safety Warnings Common for Sanding Operations

- a) **This power tool is intended to function as a sander.** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) **Operations such as grinding, wire brushing, polishing or cut-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- d) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- e) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- f) **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread.** For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange. Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- g) **Do not use a damaged accessory.** Before each use inspect the accessory such as abrasive wheel for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- h) **Wear personal protective equipment.** Depending on application, use face shields, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- i) **Keep bystanders a safe distance away from work area.** Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- j) **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- k) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

- n) **Regularly clean the power tool's air vents.** *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*
- o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** *Sparks could ignite these materials.*
- p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** *Such blades create frequent kickback and loss of control.*

## Safety Warnings Specific for Sanding Operations

- a) **Do not use excessively oversized sanding disc paper.** **Follow manufacturer's recommendations, when selecting sanding paper.** *Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, earing of the disc or kickback.*

**NOTE** The above warning does not apply for power tools specifically designed for use with a liquid system.

## Causes and Operator Prevention of Kickback

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.




For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** *Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reaction or kickback forces, if proper precautions are taken.*
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** *Accessory may kickback over your hand.*
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** *Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.*
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** *Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*

## Labels on your tool

They may include the following symbols.

V	.....Volts
A	.....Amperes
Hz	.....Hertz
W	.....Watts
~	.....Alternating current
n	.....No load speed
	.....Class II Construction
	.....Earthing terminal
	.....Safety alert symbol
.../min	.....Revolutions or reciprocation per minute

## Save these instructions!



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



**Warning!** Always wear eye protection.

## Double Insulation




The tool is double insulated. Double insulation means that all the external metal parts are electrically insulated from the mains power supply. This is done by placing insulated barriers between the electrical and mechanical components so as to making unnecessary for the tool to be earthed.

**NOTE:** Double insulation does not take the place of normal safety precautions when operating this tool. The insulation system is for added protection against injury resulting from a possible electrical insulation failure within the tool.

## Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



**Warning:** Never connect the live (L) or neutral (N) wires to the earth pin marked E or .

## Using an Extension Cable

An extension cable should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cable could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cable must be used, use only those that are approved by the country's Electrical Authority. Make sure that extension cord is in good condition before using. Always use the cord that is suitable for the power input of your tool (see technical data on name plate). The minimum conductor size is 1.5mm. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

## Functional Description (Fig. A)

1. Trigger switch
2. Speed control dial
3. Lock-on button
4. Auxiliary handle
5. Dust shroud
6. Dust port
7. Spindle lock
8. Paint remover pad (BDPO700AP)
9. Sanding pad
10. Vacuum adaptor

## Assembly



**Warning:** To prevent accidental operation, turn off and unplug tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

### Auxiliary Handle (Fig. B)



**Warning:** Keep two hands on the paint remover at all times to maintain complete control of the tool. The auxiliary handle can be screwed into either side of the housing.

**NOTE:** Before using the tool, check that the handle is tightened securely.

### Assembling Dust Shroud (Fig. C)



**Warning:** If paint remover is used without dust shroud, make certain hands are clear of moving accessories.

- ◆ Open the lock (11) on the dust shroud (5) by pulling it out.
- ◆ Line up the arrow on the shroud with the arrow on the body and slide the dust shroud onto paint remover body.
- ◆ Turn the shroud to the desired position.
- ◆ Ensure dust shroud is seated against the edge of the base of the tool and close the lock to tighten the shroud so it does not move while tool is running.

## Attaching Accessories (Fig. D)

- ◆ Depress and hold the spindle lock (7). Turn the accessory clockwise into the bottom of the housing. Ensure accessory is securely tightened before operating the paint remover.
- ◆ To remove accessories, depress and hold the spindle lock and turn the accessory counterclockwise.

## Attaching Sanding Sheets (Fig. E)

Use 5" (127 mm) sanding discs with a 8-hole dust extraction pattern that attach to the sander with hook and loop.

- ◆ Attach a sanding pad (9) accessory to the paint remover as described in "Attaching Accessories."
- ◆ Turn the sander over so that the sanding pad is facing upward.
- ◆ Hold the pad with one hand to keep it from rotating.
- ◆ With the other hand, align the holes of the sanding pad and the sanding sheet (12), and place the sheet directly on top of the pad.

## Operation



**Warning:** To prevent injury and damage to tool, clear work surface of any protruding nails or other material that can catch in paint remover accessories.



**Caution:** Before connecting the tool to a power source or after a power failure, depress and release the trigger switch (1) once without depressing the lock-on button (3) to ensure that the switch is in the off position. If the trigger switch is locked on, the tool will start unexpectedly when power is reconnected to the tool. Hold the side handle and rear handle firmly to maintain control of tool at start up and during use.

## Speed Control Dial (Fig. F)

By rotating the speed control dial (2) in either direction, the maximum speed or revolutions per minute at which the sander will perform is adjusted. The speed control dial adjusts the rotation speed of the pad up to 4000 rpms.

**NOTE:** Use a lower setting for detailed work.

## Switching On And Off (Fig. G)



**Caution:** Hold the tool firmly with two hands to maintain control of the tool at start up and during use, and until the wheel or accessory stops rotating. Make sure the wheel has come to a complete stop before laying the tool down.

- ◆ To switch the tool on, depress the trigger switch (1). To switch the tool off, release the trigger switch.
- ◆ For longer, more comfortable use, depress the lock-on button (3) after the trigger switch is depressed to keep tool running without need to hold the trigger switch.
- ◆ To switch the tool off, depress the trigger switch and release it.



**Warning:** Do not switch the tool off while under load.

## Paint Remover Pad

- ◆ Set the desired speed on the speed control dial (2).
- ◆ Hold the tool firmly with two hands and depress the trigger switch (1).
- ◆ Apply the paint remover pad (8) to the workpiece, apply pressure, and move the paint remover along the workpiece. Do not apply excessive pressure or hold the pad on one spot for too long. The painted surface may get damaged.

**NOTE:** For best results and a more even wear, keep pad flat or at a very slight angle (5-10 degrees). The sharper an angle, the more the pad will wear unevenly.

- ◆ Paint and debris can be removed from the pad by momentarily running it on a concrete sidewalk or block. Ensure the surface is stable and the pad is flat on the surface. Do not hold the block while cleaning. Do not immerse the pad in a paint removal solvent.

**NOTE:** Apply just enough pressure to remove paint and let the tool do the work, excessive pressure will reduce pad life.



**Caution:** Stop use of paint remover pad before the mesh fibre of the pad is worn down to the plastic backing.

## Using The Sander

When sanding painted surfaces (see Additional Safety Rules for Paint Removal), you may find that the sandpaper clogs with paint. The paint remover pad (8) may work much better to remove paint before sanding.

- ◆ Set the desired speed on the speed control dial (2).
- ◆ Hold the tool firmly with two hands and depress the trigger switch (1).

- ◆ Apply the sanding disc to the workpiece and apply slight pressure only. Be sure to check your work often. This sander is capable of removing material rapidly, especially with coarse paper.

**NOTE:** To produce the best finish possible, start with coarse grit sandpaper and change gradually to finer and finer paper. Vacuum and wipe the surface with a tack cloth between grit steps.

## Spindle Lock



**Warning:** To prevent accidental operation, turn off and unplug tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

- ◆ The spindle lock button (7) is provided to prevent the spindle from rotating when installing or removing wheels. Operate the spindle lock only when the tool is turned off and the wheel has come to a complete stop.



**Warning:** Do not engage the spindle lock while the tool is operating. Damage to the tool will result and attached accessory may spin off possibly resulting in injury.

## Dust Collection (Fig. H)



**Warning:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs.



**Warning:** Empty vacuum frequently, especially when sanding resin coated surfaces such as polyurethane, varnish, shellac, etc. Dispose of coated dust particles according to the finish manufacturer's guidelines, or place in a metal can with a tight fitting metal lid. Remove coated dust particles from the premises daily. The accumulation of fine sanding dust particles may self-ignite and cause fire.

- ◆ Slide the vacuum adaptor (10) into the dust port (6).
- ◆ Attach vacuum hose (13) to the vacuum adaptor.

## Hints Of Optimal Use

- ◆ Test the paint remover on scrap wood to get used to the tool.
- ◆ Let the tool work at its own pace. Placing too much force on the tool can cause the motor to slow down or overheat, and will wear the paint remover pad and sanding disc prematurely.
- ◆ The edges of the paint remover pad can be used to prepare underneath lap siding.



## Maintenance

Your Black and Decker power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning. Your tool is not user-serviceable. Take the tool to an authorized Black and Decker repair agent. This tool should be serviced at regular intervals or when showing a noticeable change in performance.

## Lubrication

Black and Decker power tools are properly lubricated at the factory and are ready for use. Tools should be relubricated regularly, depending on usage. This lubrication should only be attempted by trained power tool repair persons, such as those at Black and Decker service centers or by other qualified service personnel.

## Cleaning



**Warning:** unplug the tool before you use a cloth to clean the housing. With the motor running, blow dirt and dust out of all air vents with dry air at least once a week. Wear safety glasses when performing this. Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth and mild detergent. Although these parts are highly solvent resistant, NEVER use solvents.

## Tool Care

Avoid overloading the machine. Overloading will result in a considerable reduction in speed and efficiency and the unit will become hot. In this event, run the machine at no load for a minute or two until cooled to normal working temperature by the built in fan. Switching your machine on and off whilst under load will considerably reduce the life of the switch.

## Important

To ensure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (other than those listed in this manual) should be performed by authorized service centres or other qualified organizations, always-using identical replacement parts. Unit contains no user serviceable parts inside.

## Accessories

The performance of any power tool is dependent upon the accessory used. Black and Decker accessories are engineered to high quality standards and are designed to enhance the performance of power tool. By using Black and Decker accessories will ensure that you get the very best

from your Black and Decker tool. Black and Decker offers a large selection of accessories available at our local dealer or authorized service centre at extra cost.

**Note:** Accessory must be rated for use at speed equal to or higher than nameplate RPM of tool with which it is being used.



**CAUTION:** The use of any non-recommended accessories may be hazardous.

## Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example: working with wood, especially oak, beech and MDF.)

## Protecting The Environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.

Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again.

Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.



## Service Information

Black and Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout Asia. All Black and Decker Service Centres are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black and Decker location nearest to you.

## Notes

- ◆ Black and Decker's policy is one of continuous improvement to our products and, as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.
- ◆ Standard equipment and accessories may vary by country.
- ◆ Product specifications may differ by country.
- ◆ Complete product range may not be available in all countries. Contact your local Black and Decker dealers for range availability.
- ◆ Pictures of product may differ to actual unit. Some units do not include side-handle &/or grinding wheel.

**BDPO700**

## 磨漆機

## 技術資料

脫漆機		BDPO700-B1	BDPO700-TW
額定電壓	V	220-240	110
輸入功率	W	680	600
空載轉速	/min	4,000	4,000
砂輪直徑	mm	ø127	ø127
重量	kg	1.55	1.55

## 電動工具一般安全警告



**警告！請閱讀所有安全警告及使用指示。**  
不遵循這些警告和指示可能會導致觸電、火災及/或嚴重傷害。

請妥善保存所有的警告和使用手冊  
以備將來查閱

警告中的名詞「電動工具」是指電源驅動（插電）電動工具，或者電池驅動（充電）電動工具。

## 1) 工作場地安全

- 保持工作場地清潔和明亮。混亂或黑暗的場地會引發事故。
- 不要在易爆環境，如有易燃液體、氣體或塵埃的環境中操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃塵埃或氣體。
- 請等待兒童和旁觀者離開之後才操縱電動工具。分心會導致您疏於控制。

## 2) 電氣安全

- 電動工具插頭必須與插座相符。切勿以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何配接器插頭。未經改裝的插頭和相符的插座可以減少觸電危險。
- 避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片、爐灶和冰箱。若您的身體接地，可增加觸電危險。
- 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具會增加觸電危險。
- 切勿濫用電線。請勿使用電線來搬運、拉動電動工具或拔出插頭。讓電線遠離熱、油、銳邊和活動部件。受損或纏繞的電線會增加觸電危險。

- 若要在戶外使用電動工具，請使用適合戶外使用的延長電線。使用適合戶外使用的電線可減少觸電危險。
- 若必須在潮濕場合使用電動工具，請使用漏電保護器（RCD）。使用 RCD 可降低觸電危險。

## 3) 人身安全

- 保持警覺：在操作電動工具時，請留意所執行的操作並按照一般的常識執行。切勿在疲倦，或受到藥物、酒精或治療的影響下操作電動工具。操作電動工具期間注意力分散會導致嚴重人身傷害。
- 使用個人防護裝置。始終佩戴護目裝備。防護裝置，例如在適當條件下可使用的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽或聽力保護等裝置可減少人身傷害。
- 避免意外啓動。連接電源及/或電池組、舉抬或搬運電動工具之前，請確定開關處於關閉位置。搬運電動工具時若將手指放在開關上，或是在接通開關電源時插入插頭都會引發危險。
- 接通電動工具之前，請卸下所有的調整鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉部件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- 不要過度伸張雙手。時刻注意腳下和身體的平衡。如此即可在發生意外的情況下更好地控制電動工具。
- 適當穿著。不要穿寬鬆衣服或佩戴飾品。讓您的頭髮、衣服和手套遠離活動部件。寬鬆衣服、佩飾和長髮可能會捲入活動部件。
- 若配備用於連接排屑裝置、集塵設備的裝置，請確定正確連接和使用這些裝置。使用集塵設備可減少與粉塵有關的危險。

## 4) 電動工具的使用與注意事項

- 不要超負荷使用電動工具。根據您的用途使用適當的電動工具。使用適當的電動工具、讓它在設計可負荷的應用內運轉，會讓您更有效、更安全地執行工作。
- 若開關不能開啓或關閉電源，切勿使用該電動工具。不能用開關來控制的電動工具將存在危險，必須進行維修。
- 在執行任何調整、更換配件或儲存電動工具之前，請從電源上拔掉插頭及/或卸下電池

組。這類防護性措施可降低電動工具意外啓動的風險。

- d) 將閒置的電動工具儲存在兒童無法接觸的地方，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些使用指示不瞭解的人員操作電動工具。電動工具在未經培訓的使用者手中會發生危險。
  - e) 維護電動工具。檢查活動部件是否對準或卡住、破損情況以及是否存在影響電動工具運行的其他情況。若有損毀，必須在使用之前修理電動工具。許多事故都是由於電動工具欠缺維護所導致。
  - f) 保持刀具鋒利和清潔。妥善維護、切削鋒利的切割工具不會輕易卡住並可更輕鬆控制。
  - g) 遵循使用指示以及工作條件和所要執行的工作使用電動工具、配件和工具刀頭等。不按照設計目使用電動工具將會導致危險。
- 5) 檢修
- a) 本電動工具必須由合格的維修人員並只採用相同的原廠部件來執行檢修。這將確保電動工具的安全性。

## 所有操作之安全指示

針對砂光操作的通用安全警告

- a) 本電動工具適合用作打磨工具。請閱讀本電動工具隨附的所有安全警告、指示、圖示和規格。不遵循下列的所有指示可能會導致觸電、火災及/或嚴重傷害。
  - b) 不建議使用本電動工具執行砂光、鋼絲刷光、拋光或切割等操作。將電動工具用於非專用的操作會引發危險並導致人身傷害。
  - c) 切勿使用非工具製造廠專門設計及推薦的配件。就算配件可裝到電動工具上，這並不代表它能確保安全操作。
  - d) 配件的額定速度必須至少相等於電動工具上所標示的最大速度。配件以比其額定速度大的速度運行可能會引發爆裂和飛濺。
  - e) 配件的外徑與厚度必須在電動工具的額定能力範圍內。錯誤尺寸的配件將無法得到充分保護或控制。
  - f) 配件的螺紋安裝必須與砂輪機心軸螺紋相配。對於透過凸緣安裝的配件，配件的軸孔必須適合凸緣的定位直徑。與電動工具安裝件不相配的配件將會失衡、過度震動並會引起失控。
- g) 切勿使用已損壞的配件。每次使用前，請檢查配件，例如檢查砂輪是否有碎裂和裂縫，檢查支撐墊是否有裂縫、撕裂或過度磨損，檢查鋼絲刷是否鬆動或鋼絲是否斷裂。若電動工具或配件跌落，請檢查是否損毀，或立即安裝未破損的配件。檢查並安裝配件後，讓自己和旁觀者遠離配件的旋轉範圍，並讓電動工具以最大的空載速度運行一分鐘。受損配件一般會在此測試過程中碎裂。
  - h) 佩戴個人防護裝置。根據應用情況，使用面罩、安全護目鏡或防護眼鏡。適用時，佩戴防塵面具、聽力保護器、手套及能阻擋細小磨料或工件碎片的工作圍裙。護目裝備必須能夠擋住各種操作所產生的飛屑。防塵面具或口罩必須能夠過濾各種操作所產生的顆粒。長期暴露於高強度噪音中可能會使聽力受損。
  - i) 讓旁觀者與工作場地保持一定安全距離。任何進入工作場地的人員都必須佩戴個人防護裝置。工件或受損配件的碎片可能會飛出並導致緊靠著操作區域的旁觀者受到傷害。
  - j) 若在執行操作時切削配件可能會接觸隱藏的電線或它本身的電線，則只能從絕緣手柄表面握住電動工具。切削配件若接觸到「帶電」導線，電動工具金屬部件表面也會「帶電」，從而導致操作人員觸電。
  - k) 讓電線遠離旋轉的配件。若控制不當，電線可能會被切斷或纏繞，並可能使您的手或手臂被捲入旋轉配件中。
  - l) 直到配件完全停止運動才放下電動工具。旋轉的配件可能會抓住表面並拉動電動工具，讓您失去對工具的控制。
  - m) 攜帶電動工具時不要啓動它。意外接觸旋轉配件可能會纏繞您的衣服，使配件傷害您的身體。
  - n) 定期清理電動工具的通風口。電動機風扇會將灰塵吸進機殼，過多的金屬粉塵沉積可能會導致電氣危險。
  - o) 請勿在易燃材料附近操作電動工具。火星可能會點燃這些材料。
  - p) 請勿使用需要冷卻液的配件。用水或其他冷卻液可能會導致觸電或觸電致死。

註：上述警告不適用於專門為與液體一起使用而設計的電動工具。

## 反衝的原因及操作人員可採用的預防措施

反衝是因卡住或纏繞住的除漆盤或任何其他配件而產生的突然反作用力。卡住或纏繞會引起旋轉配件迅速失速，隨之使失控的電動工具在卡住點產生與配件旋轉方向相反的運動。

例如，若除漆盤被工件纏繞或卡住，伸入卡住點的除漆盤邊緣可能會進入材料表面，從而引起除漆盤爬出或反衝。除漆盤可能會飛向或飛離操作人員，這取決於除漆盤在卡住點的運動方向。在此條件下，除漆盤也可能會碎裂。

反衝是由於電動工具使用不當及/或不正確的操作程序或條件而導致。可透過採取下列適當的預防措施而避免：

- 保持緊握電動工具，調整身體和手臂位置，以應對反衝。如有輔助手柄，則要一直使用，以最大限度地控制啟動時的反衝力或反扭矩。若採取合適的預防措施，操作人員即可以控制反扭矩或反衝力。
- 切勿將手靠近旋轉配件。配件可能會反衝碰到手。
- 請勿站在發生反衝時電動工具可能移動到的位置。反衝將在纏繞點促使工具逆砂輪運動方向運動。
- 處理尖角、銳邊等時請格外小心。避免附件跳彈和被纏繞住。尖角、銳邊或彈跳可能會纏繞旋轉配件並引起失控或反衝。
- 切勿附裝上鋸鏈木雕鋸片或帶齒鋸片。此類鋸片會產生頻繁的反衝和失控。

## 針對砂光操作的安全警告

- 切勿使用尺寸過大的砂盤紙。請遵循製造廠商的建議選用砂紙。伸出砂光碟的大規格砂紙會構成割傷危害並可能會導致圓盤纏繞、撕裂或反衝。

## 工具上的標籤

標籤可能包含下列符號。

V	.....	伏特
A	.....	安培
Hz	.....	赫茲
W	.....	瓦特
~	.....	交流電

n	.....	空載轉速
	.....	II級結構(雙重絕緣)
	.....	接地終端
	.....	安全警告符號
.../min	.....	每分鐘旋轉或鋸切數

## 請保存這些安全指示！



**警告！** 為了降低受傷的風險，使用者必須仔細閱讀使用手冊。



**警告！** 始終佩戴護目裝備。



## 雙重絕緣

本工具採用雙重絕緣。雙重絕緣意味著所有外部的金屬零件已與主電源供電進行電氣絕緣。這是透過在電氣和機械元件之間放置絕緣屏障來實現，以不必讓工具接地。

**註：**操作本工具時，雙重絕緣並不能取代常規的安全預防措施。絕緣系統的目的是增強保護，防止工具內可能發生的電氣絕緣故障產生傷害。

## 電氣安全

電動機只適用一種電壓。請務必檢查電源電壓是否與銘牌一致。

## 使用延長纜線

如非絕對必要，否則不要使用延長纜線。使用不適當的延長纜線會引起火災和觸電風險。如果必須使用延長纜線，僅得使用該國電力管理局批准的纜線。請確保延長纜線在使用前處於良好狀態。始終使用適合於您的工具的電源輸入的電線（請參見銘牌上的技術資料）。導體體的最小尺寸為 1.5 mm。使用電纜捲筒時，每次必須把電纜完全展開。

## 功能描述 (圖 A)

1. 觸發開關
2. 轉速控制轉盤
3. 鎖定按鈕
4. 輔助手柄
5. 灰塵護罩
6. 排塵口
7. 軸心鎖
8. 磨漆機墊 (BDPO700AP)
9. 砂盤
10. 集塵器

## 裝配



**警告：**為防止意外操作，在執行以下操作之前須關閉工具並拔下電源插頭。否則可能導致嚴重的人身傷害。

## 輔助手柄 (圖 B)



**警告：**始終用雙手握住磨漆機機體，以對工具保持完全的控制。輔助手柄可以擱入到外殼兩側中的一側。

**註：**使用工具之前，請檢查手柄是否牢固擰緊。

## 安裝灰塵護罩 (圖 C)



**警告：**如果在沒有灰塵護罩的情況下使用磨漆機，則確保雙手遠離移動配件。

- ▶ 拉出灰塵護罩 (5) 上的鎖 (11) 將其打開。
- ▶ 將灰塵護罩上的箭頭與機體上的箭頭對齊，並將灰塵護罩滑到磨漆機的機體上。
- ▶ 將灰塵護罩調到所需位置。
- ▶ 確保灰塵護罩緊貼於工具基座邊緣，並關閉鎖以緊固灰塵護罩，使之在工具運行時不會移動。

## 安裝配件 (圖 D)

- ▶ 向下按住軸心鎖 (7)。將配件順時針旋入外殼底部。確保配件已牢固地擰緊，然後再操作磨漆機。
- ▶ 若要取下配件，向下按住心軸鎖，逆時針旋轉配件。

## 安裝砂紙 (圖 E)

使用具有 8 孔集塵模式的 5 英寸 (127 毫米) 砂盤，透過鉤環安裝到磨漆機。

- ▶ 在「安裝配件」中所述將砂盤(9) 配件安裝到磨漆機。
- ▶ 翻轉磨漆機，以便砂盤朝上。
- ▶ 單手拿住砂盤，避免其旋轉。
- ▶ 用另一隻手，將砂盤和砂紙 (12) 的孔對齊並將砂紙直接放在砂盤上。

## 操作



**警告：**為了防止損傷和破壞工具，須清除工作表面上的任何凸起鐵釘或其他會卡住磨漆機配件的材料。



**小心：**在連接到電源之前或出現電源故障後，請按下並鬆開觸發開關 (1) 一次，而不要按下鎖定按鈕 (3)，以確保開關處於關閉位置。若觸發開關處於鎖定開啓狀態，則工具將會在再次通電時意外啓動。緊緊握住手柄側面和後面，以便於在啓動及使用期間控制工具。

## 轉速控制轉盤 (圖 F)

透過朝兩個方向中的一個轉動轉速控制轉盤 (2)，可調節磨漆機操作的最高速度或每分鐘轉數。轉速控制轉盤可將機墊轉速調至最高 4000 轉/分。

**註：**使用較低的設置進行細緻操作。

## 開啓和關閉電源 (圖 G)



**小心：**雙手緊握工具以在啓動時和使用過程中保持對工具的控制，直到磨漆機

或配件停止旋轉。確保磨漆機完全停止後才放下工具。

- ▶ 若要啟動工具，請按下觸發開關 (1)。若要關閉工具電源，鬆開觸發開關即可。
- ▶ 為了舒適地操作較長時間，可以在按下觸發開關後再按下鎖定按鈕 (3)，以保持工具運行，而不需要按住觸發開關。
- ▶ 若要關閉工具，請按下觸發開關並鬆開。



**警告：**切勿在負載情況下關閉工具電源。

## 磨漆機墊

- ▶ 在轉速控制轉盤 (2) 上設置所需的轉速。
- ▶ 雙手握住工具，並按下觸發開關 (1)。
- ▶ 在工件上套用磨漆機墊 (8)，施加壓力，並沿工件移動磨漆機。不要施加過大壓力或太長時間將磨漆機墊定於一個點上。上漆表面可能會受損。

**註：**為獲得最佳效果和更均勻的磨損，將墊放平或略微傾斜一定角度 (5-10度)。角度越大，墊的磨損就越不均勻。

- ▶ 可透過短暫地在混凝土人行道或砌塊上運行工具來清除油漆和碎片。確保表面保持穩定並將機墊平放在表面上。清潔時，不要握住墊塊。切勿將機墊浸入除漆溶劑中。

**註：**施加足夠壓力除漆，並讓工具工作，過大的壓力會縮減機墊的使用壽命。



**小心：**在機墊的網狀纖維磨損到塑膠襯墊前，停止使用磨漆機墊。

## 使用磨砂機

在砂光漆面 (請參閱有關除漆的更多安全規則) 時，您可能會發現砂紙被塗料阻塞的情況。若在磨砂前除漆，使用磨漆機墊 (8) 可更好地工作。

- ▶ 在轉速控制轉盤 (2) 上設置所需的轉速。
- ▶ 雙手握住工具，並按下觸發開關 (1)。

- ▶ 在工件上套用砂盤並施加輕微的壓力。確保時常檢查工作情況。此磨砂機能夠快速清除材料，尤其是在使用粗砂紙時效果更明顯。

**註：**若要達到最佳的拋光效果，首先用粗砂紙並逐漸轉而使用較細的砂紙操作。在切換使用不同砂紙期間，可使用集塵器並用除塵布擦拭表面。

## 軸心鎖



**警告：**為防止意外操作，在執行以下操作之前須關閉工具並拔下電源插頭。否則可能導致嚴重的人身傷害。

- ▶ 隨附之軸心鎖按鈕 (c) 可在安裝或卸下機墊時防止軸心旋轉。僅在工具已關閉且機墊完全停止時使用軸心鎖。



**警告：**當該工具運行時，請勿觸摸軸心鎖。否則將損壞工具，附著的配件可能會甩脫，從而導致傷害。

## 集塵 (圖 H)



**警告：**若要降低傷害危險，請在安裝和移除配件、進行調整或修理時關閉裝置並切斷電源。



**警告：**經常進行真空集塵，尤其是在對樹脂塗層表面 (如聚氨酯、清漆、紫膠等) 進行砂磨時。根據拋光製造商指南棄置塗層塵粒，或將其放入帶密封金屬蓋的金屬罐中。每日從處所清除塗層塵粒。細砂光塵粒的累積可能自然並引起火災。

- ▶ 將集塵器 (10) 滑入排塵口 (6)。
- ▶ 將真空軟管 (13) 安裝到真空轉接器。

## 最佳使用的提示

- ▶ 在木材廢料上試用磨漆機，以習慣於使用本工具。
- ▶ 請勿使工具超出本身之設計速度操作。施加太大力到工具上可能導致電機減速或過熱，並且會過早地磨損磨漆機和砂盤。
- ▶ 磨漆機墊邊緣可用於準備下方的互搭壁板。

## 維護

您的 Black and Decker 電動工具採用卓越的設計，能夠長時間使用，並且只需最少的維護。若要持續獲得滿意的操作效果，需進行正確的工具維護和定期的清潔。本工具不是使用者可檢修的裝置。請將工具送往 Black and Decker 授權維修中心。本工具應該定期檢修，或在效能出現顯著改變時進行檢修。

## 潤滑

Black and Decker 電動工具在原廠進行過適當的潤滑，可隨即使用。請定期潤滑工具，並根據使用率決定所需頻密度。只應由訓練有素的電動工具維修人員進行潤滑，例如 Black and Decker 授權檢修中心的維修人員，或其他合格的檢修人員。

## 清潔



**警告：** 使用軟布清潔外殼前，請先關閉工具電源並拔下插頭。每週至少一次，在電動機運行的同時，使用乾燥的空氣吹掉所有通風口內的塵埃和灰塵。進行此操作時請佩戴護目眼鏡。您可以使用沾上溫和洗滌劑的濕布清潔外部的塑膠部件。雖然這些部件都具有很高的抗溶性，但請勿使用溶劑型洗滌劑！

## 工具保養

避免過載您的機器。過載將顯著降低運作速度和效率，並導致裝置變燙。在此情況下，請空載運行機器一至兩分鐘，直到內建風扇將機器冷卻至正常工作溫度為止。在過載情況下開關您的機器將顯著降低開關的工作壽命。

## 重要資訊

為了確保產品安全及可靠，所有的維修、維護和調整（除了本手冊中列出的之外），都應該由授權的檢修中心或合格機構執行，並始終使用相同的替換部件。本裝置內不含使用者可檢修的部件。

## 配件

任何電動工具的效能都取決於所使用的配件。Black & Decker 配件依據高品質標準進行規劃，並設計用於增強電動工具的效能。透過使用 Black and Decker 配件將確保您充分利用您的 Black and Decker 工具。Black and Decker 在我們的當地代理商或授權的檢修中心備有廣泛的配件系列供選購。

**註：** 配件的額定速度必須至少相等於或高於電動工具上所標示的轉/分。



**小心：** 使用任何非建議配件可能導致危險。

## 剩餘風險

使用工具時可能會出現未包括在隨附的安全警告中的其他剩餘風險。濫用、長時間使用等也會導致這些風險。

即使應用有關的安全規定並採用安全裝置，仍然還有一些無法避免的剩餘風險。此類風險包括：

- ▶ 接觸旋轉/活動部件引起的傷害。
- ▶ 更換任何部件、刀片或配件引起的傷害。
- ▶ 長時間使用工具引起的傷害。長時間使用任何工具時，請確保定期休息。
- ▶ 聽力受損。
- ▶ 吸入使用工具時產生的塵埃引起的健康危害（譬如：在木材上使用時，尤其是櫟木、山毛櫸和中密度纖維板(MDF)）。

## 保護環境



分類收集。本產品必須與一般家庭廢物分開處置。

若您發現您的 Black & Decker 產品需要進行替換，或您已經不再需要使用這些產品，請不要將它們與家庭廢物一起處置。務必將本產品送往分類收集處。

分類收集用過的產品和包裝允許材料循環再生利用。重新使用回收的材料有助於防止環境污染，並降低對原材料的需求。

當地法規可能要求由市政廢物回收點，或由向您出售新產品的經銷商來提供將電子產品與家庭廢物分類收集的服務。



## 維修資訊

Black and Decker 提供覆蓋整個亞洲的公司隸屬和授權維修點。所有的 Black and Decker 維修中心都具有訓練有素的人員，為客戶提供高效、可靠的電動工具服務。無論您需要技術建議、維修或原廠替換零件，請聯絡最靠近您的 Black and Decker 地點。

## 備註

- ▶ Black and Decker 的政策是持續改善我們的產品，因此，我們保留隨時變更產品規格的權利，恕不另行通知。
- ▶ 標準裝置和配件可能會根據不同的國家/地區而有所不同。
- ▶ 產品規格可能會根據不同的國家而有所不同。
- ▶ 並非所有的國家/地區都將提供完整的產品系列。如需各產品系列的供應情況，請聯絡您當地的 Black and Decker 代理商。
- ▶ 產品圖片可能與實際裝置有所不同。某些裝置不包括側手柄和/或打磨砂輪。

## BDPO700 PENGHILANG CAT

### Data Teknis

Penghilang Cat		BDPO700-B1	BDPO700-TW
Nilai Tegangan	V	220-240	110
Masukan Daya	W	680	600
Kecepatan tanpa beban	/menit	4,000	4,000
Diameter Piringan	mm	ø127	ø127
Berat	kg	1.55	1.55

### Peringatan Keselamatan Alat Listrik Umum



**PERINGATAN!** Baca seluruh peringatan keselamatan dan petunjuk. Kegagalan untuk mengikuti peringatan dan instruksi dapat mengakibatkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera berat.

### SIMPAN SELURUH PERINGATAN DAN INSTRUKSI UNTUK RUJUKAN DI MASA DEPAN

Istilah "alat listrik" dalam peringatan merujuk pada alat listrik beroperasi listrik induk (berkabel) atau alat listrik beroperasi baterai (nirkabel).

#### 1) KESELAMATAN AREA KERJA

- Jaga agar area kerja tetap bersih dan terang.** Area yang berantakan atau gelap berpotensi mengakibatkan kecelakaan.
- Jangan mengoperasikan alat listrik ini di lingkungan yang mudah menimbulkan bahaya ledakan, seperti di tempat yang terdapat cairan, gas, atau debu yang mudah terbakar.** Alat listrik menimbulkan percikan api yang dapat menyulut debu atau uap.
- Jauhkan anak-anak dan orang yang berada di sekitar, sewaktu mengoperasikan alat listrik.** Gangguan dapat menyebabkan Anda kehilangan kendali.

#### 2) KESELAMATAN LISTRIK

- Steker alat listrik harus sesuai dengan soketnya. Jangan pernah memodifikasi steker dengan cara apa pun. Jangan gunakan steker adaptor apa pun dengan alat listrik yang dibumikan (grounded).** Steker yang tidak dimodifikasi dan stopkontak yang sesuai akan mengurangi risiko sengatan listrik.
- Hindari kontak badan dengan permukaan yang dibumikan (grounded), seperti pipa, radiator, kompor, dan kulkas.** Risiko sengatan listrik dapat meningkat jika tubuh Anda bersentuhan dengan permukaan yang dibumikan.

- Jangan sampai alat listrik ini terkena hujan atau terpapar ke kondisi yang basah.** Air yang masuk ke alat listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
- Jangan menyalahgunakan kabel. Jangan sekali-kali menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut alat listrik. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepi tajam, atau komponen yang bergerak.** Kabel yang rusak atau terbelit meningkatkan risiko sengatan listrik.
- Bila mengoperasikan alat listrik di luar ruangan, gunakan kabel sambungan yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan.** Menggunakan kabel yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan akan mengurangi risiko sengatan listrik.
- Jika penggunaan alat listrik di lokasi yang lembap tidak dapat dihindari, gunakan suplai yang terlindung oleh perangkat arus sisa (RCD).** Penggunaan RCD akan mengurangi risiko sengatan listrik.

#### 3) KESELAMATAN DIRI

- Tetap waspada, perhatikan apa yang Anda kerjakan dan gunakan akal sehat saat mengoperasikan alat listrik. Jangan mengoperasikan alat listrik bila Anda sedang lelah, atau berada di bawah pengaruh obat, alkohol, atau pengobatan.** Kelengahan sesaat saja saat mengoperasikan alat listrik dapat mengakibatkan cedera diri serius.
- Gunakan peralatan pelindung diri. Selalu kenakan alat pelindung mata.** Peralatan pelindung, seperti masker debu, sepatu keselamatan antiselip, helm proyek, atau pelindung telinga yang digunakan untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera diri.
- Hindari menyalakan alat tanpa disengaja. Pastikan bahwa sakelar sudah dalam posisi mati sebelum menghubungkannya ke sumber listrik dan/atau baterai, mengambil, atau membawa alat.** Membawa alat listrik dengan jari Anda masih menempel pada tombol atau menghidupkan alat listrik yang tombolnya masih menyalakan berpotensi mengakibatkan kecelakaan.
- Lepaskan semua kunci setelan atau kunci pas sebelum menghidupkan alat listrik.** Kunci pas atau kunci yang dibiarkan terpasang pada komponen alat listrik yang berputar dapat mengakibatkan cedera diri.
- Jangan menjangkau melampaui batas. Selalu jaga pijakan dan keseimbangan yang baik.** Hal ini memungkinkan Anda untuk mengendalikan alat listrik secara lebih baik dalam situasi yang tidak terduga.

- f) **Kenakan pakaian yang sesuai. Jangan mengenakan pakaian longgar atau perhiasan. Jauhkan rambut, pakaian dan sarung tangan dari komponen yang bergerak.** Pakaian yang longgar, perhiasan atau rambut panjang dapat tersangkut pada komponen yang bergerak.
- g) **Jika disediakan perangkat untuk sambungan fasilitas pengeluaran dan pengumpulan debu, pastikan alat ini dihubungkan dan digunakan dengan sesuai.** Penggunaan alat pengumpul debu dapat mengurangi bahaya yang ditimbulkan oleh debu.

#### 4) PENGGUNAAN DAN PERAWATAN ALAT LISTRIK

- a) **Jangan menggunakan alat listrik dengan paksa. Gunakan alat listrik yang sesuai untuk aplikasi Anda.** Alat listrik yang tepat akan bekerja lebih baik dan aman pada tingkat kelajuan yang telah dirancang untuk alat itu.
- b) **Jangan gunakan alat listrik ini jika tombol tidak dapat menghidupkan dan mematikan alat.** Alat listrik apa pun yang tidak dapat dikendalikan dengan tombol adalah berbahaya dan harus diperbaiki.
- c) **Lepaskan stopkontak dari sumber listrik dan/ atau baterai dari alat listrik sebelum melakukan penyetulan apa pun, mengganti aksesoris, atau menyimpan alat listrik.** Tindakan pencegahan untuk keselamatan seperti itu akan mengurangi risiko menyalakan alat listrik secara tidak disengaja.
- d) **Simpan alat listrik yang tidak digunakan jauh dari jangkauan anak-anak, dan jangan membolehkan orang yang tidak memahami alat listrik atau petunjuk ini untuk mengoperasikannya.** Alat listrik dapat berbahaya bila digunakan oleh pengguna yang tidak terlatih.
- e) **Rawat alat listrik.** Lakukan pemeriksaan untuk mengetahui apakah ada komponen bergerak yang tidak sejajar atau bengkok, komponen yang patah, dan kondisi lainnya yang dapat mempengaruhi pengoperasian alat listrik. Jika rusak, perbaiki alat listrik sebelum digunakan. Banyak terjadi kecelakaan akibat alat listrik yang tidak terawat dengan baik.
- f) **Jaga ketajaman dan kebersihan alat pemotong.** Alat pemotong yang terawat dengan baik dengan mata potong yang tajam akan kecil kemungkinannya untuk macet serta lebih mudah untuk dikendalikan.
- g) **Gunakan alat listrik, aksesoris, dan mata bor, dsb. sesuai instruksi-instruksi ini, dengan memperhitungkan persyaratan kerja dan jenis pekerjaan yang harus dilakukan.** Penggunaan alat listrik untuk pengoperasian yang tidak sesuai dengan tujuan penggunaan dapat mengakibatkan situasi yang berbahaya.

#### 5) SERVIS

- a) **Alat listrik sebaiknya diservis oleh teknisi yang berkualifikasi dan hanya menggunakan komponen pengganti yang persis sama.** Hal ini akan membuat keamanan alat listrik selalu terjaga.

#### PETUNJUK KESELAMATAN UNTUK SEMUA OPERASI

Peringatan Keselamatan Umum untuk Operasi Pengampelasan

- a) **Alat listrik ini ditujukan untuk penggunaan sebagai gerinda. Baca semua peringatan keamanan, instruksi, ilustrasi, dan spesifikasi yang disertakan bersama alat listrik ini.** Kegagalan mengikuti seluruh instruksi yang tercantum di bawah ini dapat mengakibatkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera berat.
- b) **Pekerjaan seperti pengampelasan, penyikatan kawat, pemolesan, atau pemotongan tidak dianjurkan untuk dilakukan menggunakan alat listrik ini.** Pengoperasian yang tidak sesuai dengan tujuan alat listrik ini dibuat dapat mengakibatkan kecelakaan dan menimbulkan cedera diri.
- c) **Jangan gunakan aksesoris yang tidak dirancang khusus dan disarankan oleh pabrik pembuat alat.** Hanya karena aksesoris dapat dihubungkan pada alat listrik Anda, tidak menjamin pengoperasian yang aman.
- d) **Nilai kecepatan aksesoris harus minimal setara dengan kecepatan maksimum yang tertera pada alat listrik.** Aksesoris yang bekerja lebih cepat dari nilai kecepatannya dapat jebol dan hancur berantakan.
- e) **Diameter luar dan ketebalan aksesoris Anda harus tidak melebihi nilai kapasitas alat listrik.** Aksesoris yang ukurannya tidak sesuai tidak dapat dijaga atau dikendalikan dengan baik.
- f) **Cara-pasang aksesoris bergalur harus cocok dengan galur kumparan gerinda. Untuk aksesoris yang dipasang dengan pinggir piringan, lubang punjung aksesoris harus pas dengan diameter penempatan pada pinggir piringan.** Aksesoris yang tidak sesuai dengan perangkat keras pasang pada alat listrik akan kehilangan keseimbangan, bergetar hebat, dan mengakibatkan lepas kendali.
- g) **Jangan gunakan aksesoris yang rusak. Setiap kali sebelum penggunaan, periksa aksesoris, ada/tidaknya serpihan dan rengat pada piringan abrasif, ada/tidaknya rengat, sobekan, atau**

- aus berlebihan pada bantalan penahan, serta ada/tidaknya bulu-bulu sikat yang lepas atau rengat pada sikat kawat. Jika alat listrik atau aksesoris jatuh, periksa ada/tidaknya kerusakan, atau pasang aksesoris yang tidak rusak. Setelah memeriksa dan memasang aksesoris, posisikan diri Anda dan orang di sekeliling menjauhi bidang aksesoris yang berputar, dan jalankan alat listrik pada kecepatan tanpa-beban maksimum selama satu menit. Aksesoris yang rusak biasanya akan jebol melalui ujian ini.
- h) **Kenakan peralatan pelindung diri. Tergantung pada aplikasi, gunakan topeng pelindung, kacamata kedap, atau kacamata pengaman. Bilamana perlu, gunakan masker debu, pelindung telinga, sarung tangan, dan apron bengkel yang dapat menghindarkan dari pecahan material atau serpihan abrasif.** Pelindung mata harus mampu mencegah masuknya serpih-serpih yang beterbangan dalam berbagai pengoperasian. Masker debu atau pelindung pemapasan harus mampu menyaring partikel-partikel yang ditimbulkan oleh operasi. Paparan berkepanjangan terhadap kebisingan tingkat tinggi dapat menimbulkan ketulian.
- i) **Pastikan orang-orang lain berada pada jarak aman dari area kerja. Siapa pun yang memasuki area kerja harus mengenakan peralatan pelindung diri.** Pecahan material atau aksesoris yang rusak dapat melayang dan mengakibatkan cedera di luar area operasi.
- j) **Pegang alat listrik pada permukaan pegangan berpenyekat saat melakukan pengoperasian di mana aksesoris pemotong dapat bersentuhan dengan kabel tersembunyi atau kabelnya sendiri.** Aksesoris pemotong yang bersentuhan dengan kabel bertegangan listrik dapat mengalirkan arus listrik pada komponen logam dari alat listrik dan menyebabkan sengatan listrik pada pengguna.
- k) **Posisikan kabel jauh dari aksesoris yang berputar.** Jika Anda kehilangan kendali, kabel dapat terpotong atau robek, dan tangan atau lengan Anda dapat tersedot masuk ke dalam aksesoris yang berputar.
- l) **Jangan pernah meletakkan alat listrik sampai aksesoris sudah berhenti total.** Aksesoris yang berputar dapat tersangkut pada permukaan material dan menarik alat listrik lepas dari kendali Anda.
- m) **Jangan menjalankan alat listrik saat membawanya di sisi tubuh Anda.** Kontak tak disengaja dengan aksesoris yang berputar dapat merobek pakaian Anda dan menarik aksesoris masuk dalam tubuh Anda.
- n) **Bersihkan lubang ventilasi alat listrik secara teratur.** Kipas motor akan menyedot debu masuk ke dalam alat, dan penumpukan serbuk logam yang berlebihan dapat mengakibatkan bahaya listrik.
- o) **Jangan jalankan alat listrik dekat bahan yang mudah terbakar.** Percikan api dapat membakar bahan tersebut.
- p) **Jangan gunakan aksesoris yang membutuhkan cairan pendingin.** Penggunaan air atau cairan pendingin lainnya dapat menimbulkan sengatan listrik atau shock.

**CATATAN** Peringatan di atas tidak berlaku bagi alat listrik yang dirancang khusus untuk digunakan dengan sistem cairan.

### PENYEBAB DAN PENCEGAHAN OPERATOR TERHADAP REAKSI BALIK

Reaksi balik adalah reaksi mendadak yang terjadi pada roda berputar, bantalan penahan, sikat, atau aksesoris lainnya bila terjepit atau robek. Kondisi terjepit atau robek mengakibatkan penahanan aksesoris yang berputar dengan cepat, yang akhirnya memaksa alat listrik yang tak terkendali berputar ke arah berkebalikan dengan putaran aksesoris pada ikatannya.

Contoh: jika piringan abrasif terobek atau terjepit pada material kerja, maka ujung piringan yang masuk ke dalam jepitan itu dapat menghujam ke dalam permukaan material kerja dan mengakibatkan piringan keluar atau lepas. Piringan dapat melayang ke arah operator atau arah seberangnya, tergantung pada arah gerakan piringan pada saat terjepit. Piringan abrasif juga dapat jebol dalam keadaan semacam ini.

Reaksi balik merupakan dampak dari penyalahgunaan alat listrik dan/atau prosedur atau kondisi pengoperasian yang salah, dan dapat dihindari dengan jalan mengikuti langkah-langkah pencegahan di bawah ini:

- Pegang alat listrik erat-erat dan posisikan tubuh dan lengan untuk memungkinkan Anda menahan daya reaksi balik. Selalu gunakan gagang tambahan, jika tersedia, untuk pengendalian maksimum atas reaksi balik atau reaksi torsi pada saat mulai bekerja.** Operator dapat mengendalikan reaksi kopel atau daya reaksi balik jika sudah mengambil langkah pencegahan sebelumnya.
- Jangan pernah letakkan tangan Anda dekat aksesoris yang berputar.** Aksesoris dapat bereaksi balik mengenai tangan Anda.
- Jangan posisikan tubuh pada area yang dapat terkena alat listrik seandainya terjadi reaksi balik.** Reaksi balik akan melayangkan alat ke arah berseberangan dengan gerakan piringan pada titik perobekan.




- d) **Berhati-hatilah saat mengerjakan sudut, ujung-ujung tajam, dsb. Hindari pemantulan dan perobekan aksesoris.** Sudut, ujung tajam, atau pemantulan cenderung merobek aksesoris yang berputar dan mengakibatkan hilangnya kendali atau reaksi balik.
- e) **Jangan memasang pisau ukir gergaji mesin atau pisau gergaji bergerigi.** Pisau-pisau semacam ini seringkali mengakibatkan reaksi balik dan hilangnya kendali.

**PERINGATAN KESELAMATAN KHUSUS UNTUK OPERASI PENGAMPELASAN**

- a) **Jangan gunakan kertas cakram ampelas yang terlalu besar. Ikuti saran pabrik bila memilih kertas ampelas.** Kertas ampelas besar yang melebihi bantalan ampelas menimbulkan bahaya terpotong dan dapat mengakibatkan robek atau rusaknya cakram, atau reaksi balik.

**LABEL PADA ALAT ANDA**

Label mungkin menyertakan simbol berikut.

- V ..... Volt
- A ..... Ampere
- Hz ..... Hertz
- W ..... Watt
- ~ ..... Arus bolak-balik
- n ..... Kecepatan tanpa beban
-  ..... Konstruksi Kelas II
-  ..... Terminal arde
-  ..... Simbol waspada keselamatan
- .../mnt ..... Putaran atau pemutarbalikan per menit

**SIMPAN PETUNJUK INI!**



**Peringatan!** Untuk mengurangi risiko cedera, pengguna harus membaca buku petunjuk.



**Peringatan!** Selalu kenakan alat pelindung mata.

**ISOLASI GANDA**



Alat ini berisolasi ganda. Insulasi ganda berarti semua bagian logam eksternal diinsulasi secara listrik dari catu daya. Hal ini dilakukan dengan menempatkan penghalang berinsulasi antara komponen listrik dan mekanis sehingga alat tidak perlu dibumikan.

**CATATAN:** Isolasi ganda tidak menggantikan tindakan pencegahan untuk keamanan biasa bila mengoperasikan alat ini. Sistem isolasi diberikan sebagai perlindungan tambahan dari cedera akibat kemungkinan kegagalan isolasi listrik dalam alat.

**KESELAMATAN KELISTRIKAN**

Motor listrik dirancang hanya untuk satu voltase. Selalu periksa apakah catu daya sesuai dengan nilai tegangan yang tercantum pada papan nilai.



**Peringatan:** Jangan pernah menghubungkan kabel bertegangan listrik (L) atau kabel netral (N) ke pin arde bertanda E atau .

**MENGGUNAKAN KABEL EKSTENSI**

Kabel tambahan tidak boleh digunakan kecuali apabila memang sangat diperlukan. Penggunaan kabel tambahan yang tidak tepat dapat mengakibatkan risiko terjadinya kebakaran dan sengatan listrik. Jika kabel ekstensi harus digunakan, gunakan hanya yang disetujui oleh PLN (Perusahaan Listrik Negara). Pastikan bahwa kabel tambahan berada dalam kondisi yang baik sebelum digunakan. Selalu gunakan kabel yang sesuai dengan input daya pada peralatan Anda (lihat data teknis pada pelat data). Ukuran konduktor minimum adalah 1,5 mm. Bila menggunakan gulungan kabel, selalu ulur kabel sepenuhnya.

**KETERANGAN FUNGSIONAL (GBR. A)**

1. Sakelar pemacu
2. Tombol kendali kecepatan
3. Tombol pengunci
4. Pegangan tambahan
5. Penutup debu
6. Lubang debu
7. Kunci kumparan
8. Bantalan penghilang cat (BDPO700AP)
9. Bantalan pengampelasan
10. Adaptor vakum

**PERAKITAN**



**Peringatan:** Untuk menghindari operasi tak disengaja, matikan dan cabut alat sebelum melakukan pekerjaan berikut. Kegagalan untuk melakukannya dapat mengakibatkan cedera berat.

**PEGANGAN TAMBAHAN (GBR. B)**



**Peringatan:** Selalu gunakan kedua tangan untuk memegang penghilang cat untuk mempertahankan kendali penuh terhadap alat. Pegangan tambahan dapat dipasangkan ke kedua sisi wadah.

**CATATAN:** Sebelum menggunakan alat, periksa bahwa gagang sudah diartikan dengan aman.

**MERAKIT PENUTUP DEBU (GBR. C)**

**Peringatan:** Jika penghilang cat digunakan tanpa penutup debu, pastikan tangan bebas dari aksesoris yang bergerak.

- ◆ Buka kunci (11) pada penutup debu (5) dengan menariknya keluar.
- ◆ Sejajarkan tanda panah pada penutup dengan tanda panah pada bodi dan geser penutup debu ke bodi penghilang cat.
- ◆ Putar penutup ke posisi yang diinginkan.
- ◆ Pastikan penutup debu terpasang pada ujung alas alat dan tutup kunci untuk mengencangkan penutup sehingga tidak bergerak saat alat sedang berjalan.

**MEMASANG AKSESORI (GBR. D)**

- ◆ Tekan dan tahan kunci kumparan (7). Putar aksesoris searah jarum jam ke bagian bawah wadah. Pastikan aksesoris dikencangkan dengan aman sebelum mengoperasikan penghilang cat.
- ◆ Untuk melepas aksesoris, tekan dan tahan kunci kumparan dan putar aksesoris berlawanan arah jarum jam.

**MEMASANG KERTAS AMPELAS (GBR. E)**

Gunakan cakram ampelas 5" (127 mm) dengan pola pengeluaran debu 8 lubang yang terpasang pada pengampelasan dengan pengait dan tali.

- ◆ Pasang aksesoris bantalan ampelas (9) ke penghilang cat seperti yang dijelaskan di "Memasang Aksesoris."
- ◆ Balikkan pengampelasan sehingga bantalan ampelas menghadap ke atas.
- ◆ Pegang bantalan dengan satu tangan agar tidak berputar.
- ◆ Dengan tangan satunya, sejajarkan lubang bantalan ampelas dan kertas ampelas (12), dan tempatkan kertas ampelas tepat di bagian atas bantalan.

**PENGOPERASIAN**

**Peringatan:** Untuk menghindari cedera dan kerusakan alat, bersihkan permukaan kerja dari paku yang menonjol atau bahan lain yang dapat masuk ke dalam aksesoris penghilang cat.



**Perhatian:** Sebelum menghubungkan alat ke sumber listrik atau setelah terjadi kegagalan listrik, tekan dan lepaskan sakelar pemacu (1) sekali tanpa menekan tombol pengunci (3) untuk memastikan bahwa sakelar dalam posisi mati. Jika sakelar pemacu terkunci menyala, alat akan menyala di luar dugaan saat listrik terhubung kembali ke alat. Pegang erat pegangan samping dan pegangan belakang untuk mempertahankan kendali atas alat pada saat menyalakan dan menggunakannya.

**TOMBOL KENDALI KECEPATAN (GBR. F)**

Dengan memutar tombol kendali kecepatan (2) di kedua arah, kecepatan maksimum atau putaran per menit dari performa pengampelasan akan disesuaikan. Tombol kendali kecepatan menyesuaikan kecepatan rotasi bantalan hingga 4000 rpm.

**CATATAN:** Gunakan pengaturan yang lebih rendah untuk pekerjaan terperinci.

**MENYALAKAN DAN MEMATIKAN (GBR. G)**

**Perhatian:** Pegang erat alat dengan kedua tangan untuk mempertahankan kendali atas alat pada saat menyalakan dan menggunakannya, dan sampai piringan atau aksesoris berhenti berputar. Pastikan piringan sudah berhenti sepenuhnya sebelum meletakkan alat.

- ◆ Untuk menyalakan alat, tekan sakelar pemacu (1). Untuk mematikan alat, lepaskan sakelar pemacu.
- ◆ Untuk penggunaan yang lebih lama dan lebih nyaman, tekan tombol pengunci (3) setelah sakelar pemacu ditekan untuk menjaga alat tetap berjalan tanpa perlu menahan sakelar pemacu.
- ◆ Untuk mematikan alat, tekan sakelar pemacu dan lepaskan.



**Perhatian:** Jangan mematikan alat saat dibebani.

**BANTALAN PENGHILANG CAT**

- ◆ Atur kecepatan yang diinginkan pada tombol kendali kecepatan (2).
- ◆ Pegang erat alat dengan kedua tangan dan tekan sakelar pemacu (1).
- ◆ Tempelkan bantalan penghilang cat (8) ke material kerja, berikan tekanan, dan majukan penghilang cat di sepanjang material kerja. Jangan berikan tekanan berlebih atau menahan bantalan di satu tempat terlalu lama. Permukaan yang dicat dapat menjadi rusak.

**CATATAN:** Untuk hasil terbaik dan pemakaian yang lebih banyak, jaga bantalan agar tetap datar atau pada sudut yang sangat kecil (5-10 derajat). Semakin tajam sudut, semakin tidak rata bantalan akan kelihatan.

- ◆ Cat dan serpihan dapat dihilangkan dari bantalan dengan menjalankannya sesaat pada jalan beton atau balok. Pastikan permukaan stabil dan bantalan datar pada permukaan. Jangan pegang balok saat membersihkan. Jangan rendam bantalan di pelarut penghilangan cat.

**CATATAN:** Berikan tekanan secukupnya untuk menghilangkan cat dan biarkan alat melakukan pekerjaan ini, tekanan berlebih akan mengurangi masa pakai bantalan.



**Perhatian:** Hentikan penggunaan bantalan penghilang cat sebelum serat kasa bantalan aus menjadi penahan plastik.

## MENGGUNAKAN PENGAMPELAS

Saat mengampelas permukaan yang dicat (lihat Aturan Keselamatan Tambahan untuk Penghilang Cat), Anda mungkin menemukan bahwa ampelas tersumbat dengan cat. Bantalan penghilang cat (8) dapat bekerja jauh lebih baik untuk menghilangkan cat sebelum pengampelasan.

- ◆ Atur kecepatan yang diinginkan pada tombol kendali kecepatan (2).
- ◆ Pegang erat alat dengan kedua tangan dan tekan sakelar pemicu (1).
- ◆ Terapkan cakram ampelas ke material kerja dan berikan sedikit tekanan saja. Pastikan untuk sering memeriksa pekerjaan Anda. Pengampelas ini dapat menghilangkan material dengan cepat, terutama dengan kertas kasar.

**CATATAN:** Untuk menghasilkan hasil akhir yang sebaik mungkin, mulai dengan ampelas butiran kasar dan ubah secara bertahap ke kertas yang lebih halus. Gunakan pengisap debu pada permukaan dan bersihkan permukaan dengan kain lap di antara ruas butiran.

## KUNCI KUMPARAN



**Peringatan:** Untuk menghindari operasi tak disengaja, matikan dan cabut alat sebelum melakukan pekerjaan berikut. Kegagalan untuk melakukannya dapat mengakibatkan cedera berat.

- ◆ Tombol kunci kumpanan (7) disediakan untuk mencegah kumpanan berputar pada saat memasang atau melepas piringan. Operasikan kunci kumpanan hanya bila alat dalam posisi mati dan piringan sudah berhenti sepenuhnya.



**Peringatan:** Jangan gunakan kunci kumpanan bila alat sedang dijalankan. Ini dapat menimbulkan kerusakan pada alat, dan aksesoris yang terpasang bisa berputar lepas serta mengakibatkan cedera.

## PENGUMPUL DEBU (GBR. H)



**Peringatan:** Untuk mengurangi risiko cedera, matikan dan lepas sambungan unit dari sumber listrik sebelum memasang dan melepas aksesoris, sebelum menyesuaikan, maupun saat melakukan perbaikan.



**Peringatan:** Kosongkan vakum secara teratur, terutama saat mengampelas permukaan berlapis resin seperti poliuretan, pennis, lak, dsb. Buang partikel debu berlapis sesuai dengan pedoman produsen akhir atau

tempatkan di kaleng logam dengan tutup logam ketat. Hilangkan partikel debu berlapis dari lokasi kerja sehari-hari. Penumpukan partikel debu pengampelasan halus dapat menyulut secara otomatis dan menyebabkan kebakaran.

- ◆ Geser adaptor vakum (10) ke lubang debu (6).
- ◆ Pasang selang vakum (13) ke adaptor vakum.

## PETUNJUK PENGGUNAAN OPTIMAL

- ◆ Uji penghilang cat pada kayu sisa agar terbiasa dengan alat.
- ◆ Biarkan alat bekerja sesuai kecepatannya. Terlalu memaksakan alat dapat menyebabkan motor berjalan lambat atau terlalu panas, dan akan mengauskan bantalan penghilang cat serta cakram ampelas sebelum waktunya.
- ◆ Ujung bantalan penghilang cat dapat digunakan untuk menyiapkan lapisan dinding bagian bawah.

## PEMELIHARAAN

Alat listrik Black and Decker Anda dirancang untuk beroperasi dalam waktu lama dengan pemeliharaan minimum. Pengoperasian yang memuaskan secara terus-menerus bergantung pada cara pemeliharaan yang benar dan pembersihan alat secara teratur. Alat ini tidak dapat diservis sendiri oleh pengguna. Bawalah alat ke agen reparasi Black and Decker resmi. Alat ini harus diservis secara berkala atau saat menunjukkan perubahan kinerja yang jelas.

## PELUMAS

Alat listrik Black and Decker sudah dilumasi dengan benar di pabrik dan siap digunakan. Alat harus dilumasi secara berkala, bergantung pada penggunaannya. Pelumasan ini hanya dapat dilakukan oleh teknisi reparasi alat listrik terlatih, seperti teknisi di pusat servis Black and Decker atau oleh personel servis lainnya yang memenuhi syarat.

## PEMBERSIHAN



**Peringatan:** Cabut alat sebelum Anda menggunakan kain untuk membersihkan bagian luar. Dengan motor yang menyala, tiup kotoran dan debu keluar dari semua ventilasi udara dengan udara kering setidaknya seminggu sekali. Pakai kacamata pelindung saat melakukannya. Bagian plastik luar dapat dibersihkan dengan kain basah dan deterjen yang ringan. Meskipun bagian ini sangat tahan pelarut, JANGAN PERNAH menggunakan pelarut.

## PERAWATAN ALAT

Hindari kelebihan muatan pada mesin. Kelebihan muatan akan menyebabkan pengurangan kecepatan dan efektivitas yang cukup besar dan unit akan menjadi panas. Dalam hal



ini, jalankan mesin tanpa beban apa pun selama satu atau dua menit hingga dingin ke suhu kerja normal dengan kipas internal. Menyalakan dan mematikan mesin Anda ketika kurang beban akan cukup mengurangi masa pakai tombol.

## PENTING

Untuk memastikan KESELAMATAN dan KEANDALAN produk, perbaikan, pemeliharaan, serta penyesuaian (selain yang tercantum dalam buku petunjuk ini) harus dilakukan oleh pusat layanan resmi atau perusahaan lainnya yang memenuhi syarat, dengan selalu menggunakan suku cadang pengganti yang sama. Bagian dalam alat ini tidak mengandung komponen yang dapat diservis sendiri oleh pengguna.

## AKSESORI

Kinerja alat listrik apa pun tergantung pada aksesoris yang digunakan. Aksesoris Black and Decker dibuat sesuai standar mutu tinggi dan dirancang untuk meningkatkan kinerja alat listrik. Dengan menggunakan aksesoris Black and Decker akan memastikan bahwa Anda mendapatkan yang terbaik dari alat Black and Decker Anda. Black and Decker menawarkan berbagai pilihan aksesoris yang tersedia di dealer atau pusat layanan resmi setempat dengan biaya tambahan.

**CATATAN:** Aksesoris harus dinilai untuk digunakan pada kecepatan yang sama dengan atau lebih tinggi dari RPM pelat nama alat yang sedang digunakan bersamanya.



**Perhatian:** Penggunaan aksesoris yang tidak disarankan dapat berbahaya.

## RISIKO-RISIKO LAIN

Risiko-risiko lain dapat timbul saat menggunakan alat, yang mungkin tidak tercantum dalam peringatan keselamatan yang disertakan. Risiko-risiko ini dapat diakibatkan oleh penyalahgunaan, penggunaan yang terlalu lama, dsb.

Sekalipun peraturan keselamatan terkait sudah diterapkan dan peralatan pengaman sudah digunakan, risiko residual tertentu tidak dapat dihindari. Ini meliputi:

- ◆ Cedera yang diakibatkan karena menyentuh komponen yang berputar/bergerak.
- ◆ Cedera yang terjadi saat mengganti komponen, pemotong, atau aksesoris.
- ◆ Cedera yang diakibatkan karena penggunaan alat untuk waktu lama. Jika menggunakan alat apa pun untuk waktu yang lama, pastikan Anda mengistirahatkannya secara berkala.
- ◆ Kerusakan indera pendengaran.
- ◆ Bahaya kesehatan yang disebabkan oleh menghirup debu yang ditimbulkan oleh penggunaan alat (contoh: mengampelas kayu, khususnya kayu oak, beech, dan MDF)

## MELINDUNGI LINGKUNGAN



Pengumpulan terpisah. Produk ini tidak boleh dibuang bersama limbah rumah tangga biasa.

Jika produk Black & Decker Anda perlu diganti, atau tidak lagi digunakan, jangan buang bersama sampah rumah tangga. Pisahkan pengumpulan produk ini.

Pengumpulan produk dan kemasan bekas secara terpisah memungkinkan material untuk didaur ulang dan digunakan lagi. Penggunaan kembali bahan yang didaur ulang membantu mencegah pencemaran lingkungan dan mengurangi kebutuhan bahan baku.

Undang-undang setempat mungkin memfasilitasi pengumpulan produk-produk kelistrikan terpisah dari sampah rumah tangga, di tempat pembuangan sampah kota atau oleh pedagang ritel pada saat Anda membeli produk baru.

## INFORMASI SERVIS

Black and Decker menawarkan jaringan lengkap lokasi layanan milik perusahaan dan resmi di seluruh Asia. Semua Pusat Layanan Black and Decker memiliki staf terlatih agar dapat memberikan layanan alat listrik yang efisien dan andal kepada konsumen. Bila Anda membutuhkan saran teknis, perbaikan, atau suku cadang pengganti asli pabrik, hubungi lokasi Black and Decker terdekat.

## CATATAN

- ◆ Black and Decker memiliki kebijakan untuk terus meningkatkan produk dan karenanya, kami berhak mengubah spesifikasi produk tanpa pemberitahuan sebelumnya.
- ◆ Perlengkapan dan aksesoris standar mungkin akan berbeda menurut negara.
- ◆ Spesifikasi produk mungkin akan berbeda menurut negara.
- ◆ Pilihan produk lengkap mungkin tidak tersedia di semua negara. Untuk mengetahui ketersediaan produk, hubungi dealer Black and Decker setempat Anda.
- ◆ Gambar produk mungkin berbeda dengan unit yang sebenarnya. Beberapa unit tidak menyertakan pegangan samping &/atau piringan penggerinda.

## BDPO700

## เครื่องลอกสี

## ข้อมูลด้านเทคนิค

เครื่องลอกสี		BDPO700-B1	BDPO700-TW
แรงดันไฟฟ้าตามปกติ	โวลต์	220-240	110
กำลังไฟเข้า	วัตต์	680	600
ความเร็วขณะไม่มีโหลด	/นาที	4,000	4,000
เส้นผ่าศูนย์กลางของแผ่นขัด	มม.	๑127	๑127
น้ำหนัก	กก.	1.55	1.55

คำเตือนเพื่อความปลอดภัยทั่วไป  
สำหรับการใช้เครื่องมือไฟฟ้า

**คำเตือน!** โปรดอ่านคำเตือนและข้อปฏิบัติเพื่อความปลอดภัยทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและข้อปฏิบัติเหล่านี้ อาจทำให้ถูกไฟฟ้าช็อต เกิดเพลิงไหม้ และ/หรือบาดเจ็บสาหัสได้

จัดเก็บเอกสารคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดไว้  
เพื่อการอ้างอิงในภายหลัง

คำว่า “เครื่องมือไฟฟ้า” ในคำเตือน หมายถึง เครื่องมือไฟฟ้า (แบบมีสาย) ที่ทำงานผ่านแหล่งจ่ายไฟหลัก หรือเครื่องมือไฟฟ้า (แบบไร้สาย) ที่ทำงานผ่านแบตเตอรี่

## 1) ความปลอดภัยในบริเวณที่ทำงาน

- รักษาความปลอดภัยและจัดให้มีแสงสว่างเพียงพอในบริเวณที่ทำงาน บริเวณที่มีดหรือมีของวางระเกะระกะอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
- ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบริเวณที่อาจเกิดการระเบิด เช่น ในสถานที่ที่มีของเหลว แก๊ส หรือฝุ่นละอองที่มีคุณสมบัติไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าจะทำให้เกิดประกายไฟที่อาจทำให้เกิดละอองไฟหรือเปลวไฟขึ้นได้
- ระวังไม่ให้เด็กเล็กและคนเดินผ่านไปมาเข้าใกล้ในขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า สิ่งรบกวนอาจทำให้คุณเสียสมาธิได้

## 2) ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

- ปลั๊กไฟของเครื่องต้องเป็นชนิดเดียวกับเต้ารับ ห้ามตัดแปลงปลั๊กไฟมาด้วยวิธีใด ห้ามใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์ใด ๆ กับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน (ลงกราวด์) ปลั๊กที่ไม่มีการติดตั้งและเต้ารับชนิดเดียวกันจะช่วยลดความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าช็อต
- หลีกเลี่ยงการสัมผัสพื้นผิวที่ต่อสายดินหรือลงกราวด์ เช่น ท่อ หม้อน้ำ เตาหุงต้ม และตู้เย็น ความเสี่ยงที่จะถูกไฟฟ้าช็อตจะเพิ่มขึ้นหากร่างกายของคุณเป็นสื่อเชื่อมต่อลงดิน
- อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกฝนหรือเปียกน้ำ น้ำที่เข้าเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟฟ้าช็อต
- ห้ามใช้สายไฟผิดวัตถุประสงค์ ห้ามใช้สายไฟเพื่อการหิ้ว ดึง หรือถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้พ้นจากความร้อน

ร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือ ชิ้นส่วนที่กำลังเคลื่อนที่ สายไฟที่ชำรุดหรือพันกันเป็นการเพิ่มความเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อต

- เมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร ให้ใช้สายไฟที่เหมาะสมกับการใช้งานนอกอาคารจะช่วยลดความเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อต
- หากไม่สามารถหลีกเลี่ยงการใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบริเวณที่ชื้นและได้ ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันไฟฟ้าสะสม (RCD) การใช้ RCD จะช่วยลดความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าช็อต

## 3) ความปลอดภัยส่วนบุคคล

- ตื่นตัวและมีสมาธิกับสิ่งที่คุณกำลังทำ รวมทั้งใช้สามัญสำนึก ในขณะที่กำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อยหรือได้รับอิทธิพลจากยา แอลกอฮอล์ หรือการรับประทานอย่าง การขาดความระมัดระวังในการใช้เครื่องมือไฟฟ้าแม้ชั่วขณะหนึ่งอาจทำให้บาดเจ็บสาหัสได้
- ใช้อุปกรณ์คุ้มครองความปลอดภัยส่วนบุคคล สวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาเสมอ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้านิรภัยกันลื่น หมวกนิรภัย หรืออุปกรณ์ป้องกันเสียงดัง สำหรับสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดอาการบาดเจ็บทางร่างกาย
- ป้องกันเครื่องเปิดทำงานโดยไม่ได้ตั้งใจ สวิตช์ต้องอยู่ในตำแหน่งปิดก่อนที่จะเสียบปลั๊กของเครื่องเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือแบตเตอรี่หรือถอยหนีหรือหัวเครื่องมือ การยกเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่นิ้วอยู่ที่สวิตช์ หรือใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่สวิตช์เปิดอยู่ อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
- ถอดกุญแจปรับตั้งหรือประแจออกก่อนเปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้า ประแจหรือกุญแจที่เสียบค้างอยู่ในชิ้นส่วนที่หมุนได้ของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้
- ห้ามยืนเขย่งเท้าขณะใช้เครื่อง ควรยืนในท่าที่เหมาะสมและสมดุลตลอดเวลา เพื่อช่วยในการควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดียิ่งขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
- แต่งกายให้เหมาะสม ห้ามสวมเสื้อผ้าหลวมหรือใส่เครื่องประดับ รวบผม ชายเสื้อ และถุงมือให้ห่างจากชิ้นส่วนที่กำลังหมุน เสื้อผ้าที่หลวมหรือยาวรุ่มร่าม เครื่องประดับ หรือผมที่ยาวอาจเข้าไปพันกับชิ้นส่วนที่กำลังหมุน
- หากมีอุปกรณ์สำหรับดูดและเก็บฝุ่น ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอุปกรณ์เหล่านี้อย่างเหมาะสม การใช้อุปกรณ์เก็บฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกี่ยวข้องกับฝุ่นได้

## 4) การใช้และการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้า

- ห้ามเดินใช้เครื่องมือไฟฟ้า เลือกใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้องตรงกับลักษณะการใช้งานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้องย่อมทำงานได้ดีกว่าและปลอดภัยกว่า เมื่อใช้งานตามปกติที่เครื่องมือได้รับการออกแบบมา
- ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าถ้าสวิตช์เปิดปิดเครื่องไม่ทำงาน เครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่สามารถควบคุมผ่านสวิตช์ได้ ถือว่ามีอันตรายและต้องส่งซ่อม
- ถอดปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าออกจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือแบตเตอรี่ก่อนทำการปรับแต่ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัด

เก็บ มาดการเพื่อความปลอดภัยเชิงป้องกันที่จะช่วยลดความเสี่ยงในการเปิดเครื่องให้ทำงานโดยไม่ตั้งใจ

- ง) เก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้งานไว้ให้พ้นมือเด็ก และไม่อนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือข้อปฏิบัติเหล่านี้เป็นผู้ใช้เครื่องมือ เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายหากอยู่ในมือผู้ใช้ที่ไม่ผ่านการฝึกอบรม
- จ) การบำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้า ตรวจสอบว่าชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้มีการวางไม่ตรงแนวหรือติดขัดหรือไม่ มีชิ้นส่วนที่แตกหัก และสภาพอื่นใดที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้าหรือไม่ หากชำรุดเสียหาย ให้นำเครื่องมือไปส่งซ่อมก่อนนำมาใช้ อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้าไม่ดีพอ
- ฉ) เครื่องมือตัดต้องคมและสะอาดอยู่เสมอ เครื่องมือตัดที่ได้รับการดูแลรักษาอย่างถูกต้อง และมีขอบตัดคม จะมีปัญหาติดขัดน้อยและควบคุมได้ง่ายกว่า
- ช) ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และชุดอุปกรณ์ต่าง ๆ ให้สอดคล้องกับคำแนะนำเหล่านี้ โดยพิจารณาถึงสภาพการทำงานและงานที่ทำเป็นสำคัญ การใช้เครื่องมือไฟฟ้านอกเหนือจากที่กำหนดไว้อาจทำให้เกิดอันตรายได้

## 5) การบริการ

- ก) ให้ช่างซ่อมที่มีความเชี่ยวชาญเป็นผู้ซ่อมเครื่องมือ และใช้อะไหล่แท้เท่านั้น ซึ่งจะช่วยให้มั่นใจได้ว่าเครื่องมือไฟฟ้ายังมีความปลอดภัยอยู่

## ข้อปฏิบัติเพื่อความปลอดภัยสำหรับการใช้งานทุกประเภท

คำเตือนเพื่อความปลอดภัยทั่วไปสำหรับการลอกสี:

- ก) เครื่องมือไฟฟ้าที่มีวัตถุประสงค์เพื่อการใช้งานเป็นเครื่องลอกสี อ่านคำเตือน ข้อปฏิบัติเพื่อความปลอดภัยทั้งหมดรวมทั้งภาพประกอบและข้อมูลจำเพาะที่ให้มาบนเครื่องมือไฟฟ้า การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและข้อปฏิบัติเหล่านี้อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต เกิดอัคคีภัย และ/หรือบาดเจ็บสาหัสได้
- ข) ไม่แนะนำให้ใช้เครื่องมือไฟฟ้านี้กับการทำงานประเภทการขัดด้วยกระดาษทราย การขัดด้วยแปรงลวด การขัดเงา หรือการตัด การทำงานที่ไม่ตรงตามที่เครื่องมือได้รับการออกแบบมาอาจทำให้เกิดอันตรายและเกิดการบาดเจ็บได้
- ค) ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมซึ่งไม่ได้รับการออกแบบมาโดยเฉพาะหรือไม่ได้รับการแนะนำจากผู้ผลิตเครื่องมือ การใช้อุปกรณ์เสริมสามารถต่อเข้ากับเครื่องมือไฟฟ้าของคุณได้เช่น ไม่ได้รับประกันว่าอุปกรณ์เสริมนั้นจะทำงานอย่างปลอดภัย
- ง) ความเร็วตามที่กำหนดของอุปกรณ์เสริมจะต้องเท่ากับความเร็วสูงสุดที่กำกับไว้บนเครื่องมือไฟฟ้าเป็นอย่างน้อย อุปกรณ์เสริมที่ต้องทำงานด้วยความเร็วมากกว่าที่ความเร็วของอุปกรณ์อาจแตกหักและกระเด็นหลุดออกได้
- จ) เส้นผ่าศูนย์กลางภายนอกและความหนาของอุปกรณ์เสริมต้องอยู่ภายในที่ขีดความสามารถของเครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์

เสริมที่มีขนาดไม่ถูกต้องไม่สามารถให้การป้องกันหรือควบคุมได้เพียงพอ

- ฉ) ส่วนที่เป็นเกลียวดีสำหรับติดตั้งของอุปกรณ์เสริมต้องมีเกลียวตรงกันกับเกลียวของแกนหมุนของเครื่องเจียร สำหรับอุปกรณ์เสริมที่ติดตั้งด้วยหน้าแปลน รูยึดของอุปกรณ์เสริมต้องพอดีกับเส้นผ่าศูนย์กลางที่กำหนดด้านหนึ่งของหน้าแปลน อุปกรณ์เสริมที่ไม่ตรงกันกับส่วนที่ใช้ยึดของเครื่องมือไฟฟ้าจะทำให้ขาดความสมดุล มีอาการสั่นมากเกินไป และอาจทำให้สูญเสียการควบคุมได้
- ช) ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมที่ชำรุดเสียหาย ก่อนการใช้งานทุกครั้ง ให้ตรวจสอบอุปกรณ์เสริม เช่น แผ่นขัดเพื่อหาเศษวัสดุและรอยร้าว ตรวจสอบแปรงเพื่อหารอยร้าว การฉีกขาดหรือการสั่นหวัดที่มากเกินไป ตรวจสอบแปรงลวดเพื่อหาการหลวมหรือเส้นลวดที่แตกหัก ถ้าเครื่องมือไฟฟ้าหรืออุปกรณ์เสริมแตกหล่น ให้ตรวจหาการชำรุดเสียหายหรือติดตั้งอุปกรณ์เสริมที่ไม่ชำรุด หลังจากการตรวจสอบและติดตั้งอุปกรณ์เสริมแล้ว ตัวคุณและผู้ที่อยู่ใกล้เคียงต้องออกห่างจากแนวระนาบของอุปกรณ์เสริมที่กำลังหมุน และเปิดเครื่องมือไฟฟ้าที่ความเร็วสูงสุดโดยไม่มีการะโหลตเป็นเวลาหนึ่งนาที โดยปกติก่อนที่เครื่องมือที่ชำรุดจะแตกออกในระหว่างการทดสอบนี้
- ช) สวมใส่อุปกรณ์คุ้มครองความปลอดภัยส่วนบุคคล ใช้หมวกกันป้องกัน แว่นตาดำหรือ อุปกรณ์ป้องกันดวงตาอื่น ๆ ตามลักษณะการใช้งาน ให้สวมหมวกกันฝุ่น อุปกรณ์ป้องกันเสียงตึง ดึงมือ และผ้ากันเปื้อนที่สามารถป้องกันเศษทรายขัดหรือเศษชิ้นส่วนของชิ้นงานได้ โดยขึ้นอยู่กับความเหมาะสมในการใช้งาน อุปกรณ์ป้องกันดวงตาต้องสามารถกันเศษชิ้นงานที่ปลิวออกมาซึ่งเกิดจากการทำงานประเภทต่าง ๆ หมวกกันฝุ่นหรือหมวกกันป้องกันต้องสามารถกรองฝุ่นที่เกิดจากการทำงานได้ การอยู่กับเสียงดังมาก ๆ เป็นเวลานานอาจทำให้สูญเสียความสามารถในการได้ยิน
- ฉ) กันผู้ที่อยู่ใกล้เคียงให้ออกห่างจากบริเวณพื้นที่ทำงานในระบะที่ปลอดภัย ผู้ที่เข้ามาในพื้นที่ทำงานจะต้องสวมใส่อุปกรณ์คุ้มครองความปลอดภัยส่วนบุคคล เศษชิ้นส่วนของชิ้นงานหรือของอุปกรณ์เสริมอาจหลุดกระเด็นออกมา และอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บในระยะเกินกว่าพื้นที่ทำงานโดยตรง
- ญ) ใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่พื้นผิวส่วนที่ใช้จับซึ่งมีฉนวนป้องกันเท่านั้น เมื่อทำงานประเภทใดก็ตามที่ใช้อุปกรณ์เสริมที่ใช้กับงานตัดอาจสัมผัสกับสายไฟที่ซ่อนอยู่หรือสายไฟของตัวเอง อุปกรณ์เสริมที่ใช้กับงานตัดที่สัมผัสกับสายไฟ "ที่มีไฟฟ้า" อาจทำให้ส่วนของโลหะที่ถูกสัมผัส "มีไฟฟ้า" และข้อผู้ใช้เครื่องได้
- ฎ) วางสายไฟให้ห่างจากอุปกรณ์เสริมที่กำลังหมุน หากคุณสูญเสียการควบคุม สายไฟอาจถูกตัดหรือติดขัดและอาจดึงมือหรือแขนของคุณเข้าไประหว่างอุปกรณ์เสริมที่กำลังหมุนอยู่
- ฏ) อย่าวางเครื่องมือไฟฟ้าจนกว่าอุปกรณ์เสริมจะหยุดหมุนแล้ว อุปกรณ์เสริมที่กำลังหมุนอยู่อาจจับยึดพื้นผิวไว้และดึงเครื่องมือไฟฟ้ออกจากการควบคุมของคุณ
- ฐ) ไม่ควรเปิดใช้เครื่องมือไฟฟ้าขณะที่ถือเครื่องมือไว้ใกล้ตัว การสัมผัสกับอุปกรณ์เสริมที่กำลังหมุนโดยไม่ตั้งใจอาจทำให้เสื้อผ้าของคุณถูกเกี่ยวและดึงอุปกรณ์เสริมเข้ามาใกล้ตัว

- ท) ทำความสะอาดช่องระบายอากาศของเครื่องมือไฟฟ้าเป็นประจำ พัดลมของมอเตอร์จะดูดฝุ่นละอองเข้าไปในตัวเครื่อง และการสะสมของฝุ่นจะมากเกินไปอาจทำให้เกิดอันตรายทางไฟฟ้าได้
- ฅ) ไม่ควรใช้เครื่องมือไฟฟ้าใกล้วัสดุติดไฟ ประกายไฟอาจทำให้วัสดุเหล่านี้ติดไฟได้
- ณ) ไม่ควรใช้อุปกรณ์เสริมที่ต้องเติมสารหล่อเย็นที่เป็นของเหลว การใช้หน้าหรือของเหลวอื่นในการหล่อเย็น อาจทำให้ได้รับอันตรายจากไฟฟ้าจนถึงแก่ความตายหรือไฟฟ้าช็อตได้

**หมายเหตุ** คำเตือนด้านบนนี้ไม่รวมถึงเครื่องมือไฟฟ้าที่ออกแบบมาเป็นพิเศษเพื่อใช้กับระบบการทำงานที่ใช้ของเหลวได้

## สาเหตุและการป้องกันผู้ใช้เครื่องจากการติดกลับ

การติดกลับคือปฏิกิริยาที่เกิดขึ้นแบบทันทีทันใดต่อแผ่นขัดที่กำลังหมุนเป็นทรง แปรง หรืออุปกรณ์เสริมอื่นๆ ที่ถูกหนีบหรือติดขัด การหนีบหรือการติดขัดจะทำให้อุปกรณ์เสริมที่กำลังหมุนหยุดอย่างรวดเร็ว ซึ่งจะทำให้เครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่มีการควบคุมถูกดึงไปในทิศทางที่ตรงกันข้ามกับการหมุนของอุปกรณ์เสริมในจุดที่ติดขัด

ตัวอย่างเช่น ถ้าแผ่นขัดติดขัดหรือถูกหนีบโดยชิ้นงาน ขอบของแผ่นที่กำลังเข้าไปสู่จุดหนีบอาจดันเข้าไปสู่พื้นผิวของวัสดุ ซึ่งจะทำได้

แผ่นขัดเป็นออกหรือหลุดออก แผ่นขัดอาจจะเดินไปหาหรือกระเด็นออกจากผู้ปฏิบัติงาน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับทิศทางเคลื่อนที่ของแผ่นในจุดที่ถูกหนีบ แผ่นขัดยังอาจแตกหักภายใต้สภาวะเหล่านี้อีกด้วย

การติดกลับเป็นผลมาจากการใช้งานเครื่องมืออย่างไม่ถูกวิธี และ/หรือ ขั้นตอนหรือสภาวะการทำงานที่ไม่ถูกต้อง และสามารถหลีกเลี่ยงได้ด้วยการใช้มาตรการป้องกันที่เหมาะสมที่ไว้ไว้ด้านล่างนี้




- ก) จับยึดเครื่องมือไฟฟ้าให้แน่นตลอดเวลา และจัดตำแหน่งร่างกายและแขนเพื่อให้สามารถต้านแรงติดกลับได้ ใช้มือจับเสริมด้วยเสมอหากมีมาให้ เพื่อให้สามารถควบคุมการติดกลับหรือผลจากแรงบิดได้อย่างเต็มที่ในระหว่างเริ่มเปิดเครื่อง ผู้ปฏิบัติงานสามารถควบคุมปฏิกิริยาของแรงบิดหรือแรงติดกลับได้ ถ้าใช้มาตรการที่เหมาะสม
- ข) ห้ามวางมือเข้าใกล้อุปกรณ์เสริมที่กำลังหมุน อุปกรณ์เสริมอาจติดใส่มือได้
- ค) อย่าให้ร่างกายของคุณอยู่ในบริเวณที่เครื่องมือไฟฟ้าจะเคลื่อนที่ไปไม่ได้ถ้าเกิดการติดกลับขึ้น การติดกลับจะทำให้เครื่องมือหรือสิ่งกั้นในทิศทางตรงกันข้ามกับการหมุนของแผ่นขัด ณ ตำแหน่งที่ติดขัด
- ง) ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษขณะทำงานที่มุมหรือขอบที่คม ฯลฯ หลีกเลี่ยงการทำให้อุปกรณ์เสริมกระดอนไปมาหรือติดขัด มุมต่างๆ ขอบที่คม หรือการกระดอนนั้นแนวโน้มที่จะทำให้อุปกรณ์เสริมที่กำลังหมุนอยู่ติดขัด และทำให้สูญเสียการควบคุมหรือเกิดการติดกลับ
- จ) ไม่ควรดิ้นไปเสียไม้แบบโซ่เลื่อยหรือไม้เลื่อยแบบมีฟันใบเลื่อยแบบนี้มักจะทำให้เกิดการติดกลับและสูญเสียการควบคุม

## คำเตือนเพื่อความปลอดภัยสำหรับการขัดกระดาษทรายโดยเฉพาะ

- ก) ห้ามใช้กระดาษทรายที่มีขนาดใหญ่เกินไป เมื่อจะเลือกกระดาษทราย ให้ทำตามคำแนะนำของผู้ผลิต กระดาษทรายที่มีขนาดใหญ่กว่าแป้นจับกระดาษทรายมากเกินไป จะทำให้เกิดอันตรายจากการฉีกขาด และอาจทำให้เกิดติดขัด กระดาษทรายขาดหรือเกิดการติดกลับได้

## ป้ายสัญลักษณ์บนเครื่องมือของคุณ

เครื่องมือของคุณอาจสัญลักษณ์ต่อไปนี้

V	..... โวลต์
A	..... แอมแปร์
Hz	..... เฮิรตซ์
W	..... วัตต์
~	..... กระแสสลับ
n	..... ความเร็วขณะไม่มีโหลด
	..... โครงสร้างชั้น II
	..... ชั่วต่อลงดิน
	..... สัญลักษณ์เตือนความปลอดภัย
.../min	..... รอบการหมุนหรือรอบการทำงานต่อนาที

## เก็บรักษาคำแนะนำเหล่านี้ไว้!



**คำเตือน!** เพื่อลดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ ผู้ใช้ต้องอ่านคู่มือการใช้งานเล่มนี้



**คำเตือน!** สวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาเสมอ

## ฉนวนสองชั้น

เครื่องมือนี้มีฉนวนสองชั้น ฉนวนสองชั้นหมายถึง ชั้นส่วนภายนอกที่เป็นโลหะได้รับการหุ้มฉนวน เพื่อแยกออกจากแหล่งจ่ายไฟหลัก การหุ้มฉนวนนี้ทำได้ด้วยการวางตัวกันที่ได้รับการหุ้มฉนวนไว้ระหว่างชั้นส่วน



ด้านไฟฟ้ากับชั้นส่วนด้านนอกไว้ เพื่อจะได้ไม่จำเป็นต้องต่อกราวด์ให้เครื่องมือ

**หมายเหตุ:** แม้จะมีฉนวนสองชั้น แต่ก็ยังต้องคำนึงถึงข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัยตามปกติในขณะใช้งานเครื่องมือนี้ ระบบฉนวนนี้ช่วยเพิ่มการป้องกันไม่ให้เกิดการบาดเจ็บที่เป็นผลจากการที่ฉนวนไฟฟ้าภายในเครื่องมือไม่อาจใช้งานได้

## ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

มอเตอร์ไฟฟ้าออกแบบมาเพื่อใช้กับแรงดันไฟฟ้าขนาดเดียวกันนั้น ต้องตรวจสอบกำลังไฟเพื่อให้ตรงกับแรงดันไฟฟ้าบนแผ่นแสดงพิกัดเสมอ



**คำเตือน:** ห้ามต่อสายไฟที่มีไฟ (L) หรือสายนิวทรัล (N) เข้ากับขั้วต่อดินที่มีเครื่องหมาย E หรือ ⊕

## การใช้สายพ่วง

ไม่ควรใช้สายต่อพ่วงเว้นแต่จำเป็นจริงๆ การใช้สายต่อพ่วงที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้เสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้และไฟฟ้าช็อต ถ้าจำเป็นต้องใช้สายต่อพ่วง ให้ใช้เฉพาะผลิตภัณฑ์ที่ได้รับอนุญาตจากองค์การการไฟฟ้าของประเทศ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายต่อพ่วงอยู่ในสภาพดีก่อนใช้งาน ใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมสำหรับกำลังไฟเข้าของเครื่องมือ (ดูข้อมูลด้านเทคนิคบนแผ่นป้าย) ขนาดของเส้นนำไฟฟ้าต่ำสุด คือ 1.5 มม. เมื่อมีการใช้อุปกรณ์ไม่นานเกินสายไฟ ให้ถอดสายไฟออกทั้งหมดทุกครั้ง

## คำอธิบายการทำงาน (รูป A)

1. สวิตช์
2. ปุ่มปรับควบคุมความเร็ว
3. ปุ่มลือก
4. มือจับเสริม
5. แผ่นครอบกันฝุ่น
6. ช่องฝุ่นออก
7. ตัวลือกแกนหมุน
8. เบ้าเครื่องลือก (BDPO700AP)
9. เบ้าจับกระดาดทราย
10. หัวต่อเครื่องดูดฝุ่น

## การประกอบ



**คำเตือน:** เพื่อป้องกันการบาดเจ็บโดยไม่ตั้งใจ ให้ปิดและถอดปลั๊กเครื่องมือก่อนที่จะดำเนินการต่อไป

## มือจับเสริม (รูป B)



**คำเตือน:** มือทั้งสองจะต้องอยู่บนเครื่องลือกตลอดเวลา เพื่อให้สามารถควบคุมเครื่องมือได้เต็มที่ มือจับเสริมจะขันติดไว้ที่ด้านใต้ของตัวเครื่องก็ได้

**หมายเหตุ:** ก่อนใช้เครื่องมือ ตรวจสอบว่าได้ขันมือจับแน่นหนาแล้ว

## ประกอบ (รูป C)



**คำเตือน:** ถ้าใช้เครื่องลือกโดยไม่มีแผ่นครอบกันฝุ่นจะต้องอยู่ห่างจากอุปกรณ์เสริมที่กำลังเคลื่อนที่

- ♦ เปิดลือก (11) บนแผ่นครอบกันฝุ่น (5) ด้วยการดึงออก
- ♦ ปรับให้ลูกศรบนแผ่นครอบตรงกับลูกศรบนตัวเครื่อง และเลื่อนแผ่นครอบไปบนตัวเครื่อง
- ♦ หมุนแผ่นครอบให้อยู่ในตำแหน่งที่ต้องการ
- ♦ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแผ่นครอบแนบกับขอบของฐานของเครื่องมือ และปิดลือกเพื่อยึดแผ่นครอบให้แน่น แผ่นจะไต่ไม่เคลื่อนขณะเครื่องมือกำลังทำงาน

## การยึดติดอุปกรณ์เสริม (รูป D)

- ♦ กดตัวลือกแกนหมุน (7) ค้างไว้ ใส่อุปกรณ์เสริมที่ด้านล่างของตัวเครื่องโดยหมุนตามเข็มนาฬิกา ต้องขันอุปกรณ์เสริมให้แน่นหนา ก่อนใช้งานเครื่องลือก
- ♦ ถ้าต้องการถอดอุปกรณ์เสริมออก ให้กดตัวลือกแกนหมุนค้างไว้ แล้วหมุนอุปกรณ์เสริมหมุนตามเข็มนาฬิกา

## การติดกระดาดทราย (รูป E)

ใช้กระดาดทรายขนาด 5" (127 มม.) แบบที่มี 8 รู ซึ่งจะติดกับเครื่องขัดด้วยตะขอและห่วง

- ♦ ติดอุปกรณ์เสริมเบ้าจับกระดาดทราย (9) เข้ากับเครื่องลือกตามที่อธิบายใน "การยึดติดอุปกรณ์เสริม"
- ♦ หายเครื่องขึ้นเพื่อให้เบ้าจับกระดาดทรายหันขึ้น
- ♦ จับเบ้าจับมือข้างหนึ่งเพื่อไม่ให้เบ้าหมุน
- ♦ ใช้มืออีกข้างหนึ่งปรับรูของเบ้าจับให้ตรงกับของกระดาดทราย (12) และวางกระดาดทรายไว้ติดกับด้านบนของเบ้าจับ

## การใช้งาน



**คำเตือน:** เพื่อป้องกันการบาดเจ็บและเกิดความเสียหายต่อเครื่องมือ อย่าให้พื้นผิวงานมีตะปูหรือวัสดุอื่นใดโผล่ขึ้นมาซึ่งอาจไปเกี่ยวในอุปกรณ์เสริมของเครื่องลือกได้



**ข้อควรระวัง:** ก่อนต่อเครื่องมือเข้ากับแหล่งจ่ายไฟหรือหลังจากไฟดับ ให้กดและปล่อยสวิตช์ (1) หนึ่งครั้งโดยไม่ตองกดปุ่มลือก (3) เพื่อให้แน่ใจว่าสวิตช์อยู่ในตำแหน่งแล้ว ถ้าสวิตช์ถูกลือกไว้ที่ตำแหน่งเปิด เครื่องมือจะเริ่มทำงานโดยไม่คาดคิดเมื่อเครื่องมือกลับมาเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟอีกครั้ง จับมือจับด้านข้างและมือจับด้านหลังให้มั่นคง เพื่อให้ความคมเครื่องมือได้ตลอดเวลาตอนที่เริ่มเปิดเครื่องและขณะใช้งาน

## ปุ่มปรับควบคุมความเร็ว (รูป F)

ความเร็วสูงสุดหรือความเร็วรอบต่อนาทีของเครื่องขัดสามารถปรับได้ด้วยการหมุนปุ่มปรับควบคุมความเร็ว (2) ปุ่มนี้จะปรับความเร็วในการหมุนของเบ้าได้ถึง 4000 รอบต่อนาที

**หมายเหตุ:** ใช้การตั้งค่าด้านล่างสำหรับการทำงานละเอียด

## การเปิดและปิดสวิตช์ (รูป G)



**ข้อควรระวัง:** จับเครื่องมือให้แน่นด้วยมือทั้งสองข้างเพื่อควบคุมเครื่องมือได้ตลอดเวลาตอนที่เริ่มเปิดเครื่องและขณะใช้งาน และจกกว่าแผ่นขัดหรืออุปกรณ์เสริมจะเคลื่อนที่ลง

- ♦ ถ้าต้องการเปิดสวิตช์เครื่องมือ ให้กดสวิตช์ (1) ลง ถ้าต้องการปิดสวิตช์เครื่องมือ ให้ปล่อยสวิตช์
- ♦ สำหรับการใช้งานนานขึ้น สะดวกขึ้น ให้กดปุ่มลือก (3) หลังจากกดสวิตช์เพื่อให้เครื่องมือทำงานได้โดยไม่ตองคอยกดสวิตช์ค้าง
- ♦ ถ้าต้องการปิดสวิตช์เครื่อง ให้กดสวิตช์แล้วปล่อย



**คำเตือน:** ห้ามปิดเครื่องมือในขณะที่เครื่องมือมีการไหลด

## แป้นเครื่องลอกสี

- ♦ ตั้งค่าบนปุ่มปรับควบคุมความเร็วให้เป็นความเร็วที่ต้องการ (2)
- ♦ จับเครื่องมือให้มั่นคงด้วยมือสองข้างแล้วกดสวิตช์ (1)
- ♦ ทาบแป้นเครื่องลอกสี (8) แนบกับชิ้นงาน ออกแรงกด และเคลื่อนเครื่องลอกสีไปตามชิ้นงาน อย่าออกแรงกดแป้นมากเกินไปหรือค้างไว้ที่จุดใดจุดหนึ่งนานเกินไป พื้นผิวที่ทาสีอาจได้รับเสียหาย

**หมายเหตุ:** เพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่ดีที่สุดและการสึกหรอสม่ำเสมอขึ้น แป้นจะต้องอยู่ในแนวราบตลอดเวลาหรือทำมุมน้อยมาก (5-10 องศา) ยิ่งทำมุมมาก แป้นจะยังสึกหรอไม่สม่ำเสมอ

- ♦ สีและเศษต่างๆ สามารถลอกจากแป้นได้ด้วยการปล่อยให้แป้นหมุนอยู่บนแท่งคอนกรีตชั่วคราว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นผิวมีความมั่นคงและแป้นแนวราบไปบนพื้นผิว อย่าจับแท่งคอนกรีตขณะทำความสะอาดแป้น อย่าแช่แป้นไว้ในน้ำยาล้างสี

**หมายเหตุ:** ออกแรงกดให้พอที่จะลอกสีออก และปล่อยให้เครื่องมือทำงาน การออกแรงกดมากเกินไปจะลดอายุการใช้งานของแป้นจับ



**ข้อควรระวัง:** หยุดใช้แป้นเครื่องลอกสีก่อนที่เส้นใยของแป้นจะสึกลงไปจนถึงพื้นพลาสติก

## การใช้เครื่องขัดกระดาษทราย

ขณะที่ขัดพื้นผิวที่ทาสี (ดูกฎความปลอดภัยเพิ่มเติมสำหรับการลอกสีออก) คุณอาจพบว่ากระดาษทรายมีสีสุดดำน แป้นเครื่องลอกสี (8) อาจทำงานดีขึ้นถ้าลอกสีออกก่อนขัดด้วยกระดาษทราย

- ♦ ตั้งค่าบนปุ่มปรับควบคุมความเร็วให้เป็นความเร็วที่ต้องการ (2)
- ♦ จับเครื่องมือให้มั่นคงด้วยมือสองข้างแล้วกดสวิตช์ (1)
- ♦ ทาบกระดาษทรายบนชิ้นงานและออกแรงกดเล็กน้อยเท่านั้น ต้องคอยตรวจสอบบ่อยๆ เครื่องขัดกระดาษทรายนี้สามารถลอกวัสดุอย่างรวดเร็วโดยเฉพาะเมื่อใช้กระดาษเบอร์หยาบ

**หมายเหตุ:** เพื่อให้ได้งานดีที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ ให้เริ่มจากกระดาษทรายเบอร์หยาบและค่อยๆ เปลี่ยนเป็นเบอร์ที่ละเอียดขึ้น ดุดและขัดพื้นผิวด้วยผ้าเนื้อเหนียวระหว่างขั้นตอนการเปลี่ยนเบอร์

## ตัวลอคแกนหมุน



**คำเตือน:** เพื่อป้องกันการทำงานโดยไม่ตั้งใจ ให้ปิด และถอดปลั๊กเครื่องมือก่อนที่จะดำเนินการต่อไปนี้ การไม่ทำตามอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสได้

- ♦ ตัวลอคแกนหมุน (7) มีไว้เพื่อป้องกันแกนหมุนไม่ให้หมุนในเวลาที่ติดหรือถอดแผ่น ใช้ตัวลอคแกนหมุนเฉพาะเมื่อได้ปิดเครื่องมือและแผ่นขัดได้หยุดสนิทแล้ว



**คำเตือน:** อยาล็อคด้วยตัวลอคแกนหมุนขณะที่เครื่องมือกำลังทำงาน มิฉะนั้นจะเกิดความเสียหายกับเครื่องมือได้ และอุปกรณ์เสริมที่นำมาต่ออาจหมุนออกมา ทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

## การเก็บฝุ่น (รูป H)



**คำเตือน:** เพื่อลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บ ให้ปิดเครื่องมือและถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟก่อนการประกอบและถอดอุปกรณ์เสริม ก่อนการปรับแต่ง หรือขณะที่ทำการซ่อมแซม



**คำเตือน:** หมั่นเทฝุ่นในเครื่องดูดฝุ่นออก โดยเฉพาะเมื่อขัดพื้นผิวที่เคลือบเรซิน เช่น โพลียูรีเทน สารเคลือบเงา น้ำยาอะแล็ก เป็นต้น กำจัดอนุภาคฝุ่นที่เคลือบตามคำแนะนำของผู้ผลิตสารเคลือบ หรือใส่ไว้ในกระป๋องโลหะที่มีฝาปิดแน่น เอาอนุภาคฝุ่นที่เคลือบออกจากสถานที่ทุกวัน อนุภาคฝุ่นจากการขัดกระดาษทรายที่สะสมรวมกันอาจติดไฟขึ้นเองหรือทำให้ไฟไหม้ได้

- ♦ เลื่อนหัวต่อเครื่องดูดฝุ่น (10) เข้าไปในช่องฝุ่นออก (6)
- ♦ ต่อท่อของเครื่องดูดฝุ่น (13) เข้ากับหัวต่อเครื่องดูดฝุ่น

## คำแนะนำการใช้งานให้มีประสิทธิภาพสูงสุด

- ♦ ทดสอบเครื่องลอกสีกับเศษไม้เพื่อให้เกิดความคุ้นเคยเครื่องมือก่อน
- ♦ ปล่อยให้เครื่องมือทำงานตามความเร็วของเครื่อง การออกแรงมากเกินไปอาจทำให้มอเตอร์ช้าลงหรือร้อนเกินไป และจะทำให้แป้นเครื่องลอกสีและกระดาษทรายสึกหรอก่อนกำหนด
- ♦ ขอบของแป้นเครื่องลอกสีสามารถใช้เตรียมไม้ผืนที่ขรุขระได้

## การบำรุงรักษา

เครื่องมือไฟฟ้า Black & Decker ได้รับการออกแบบมาให้สามารถใช้งานได้อย่างยาวนานต่อเนื่อง โดยที่มีการบำรุงรักษาที่ดีที่สุด การทำงานที่สร้างความพึงพอใจอย่างต่อเนื่องจะขึ้นอยู่กับกาดูแลรักษาที่เหมาะสมและการทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ เครื่องมือนี้เป็นเครื่องมือที่ผู้ใช้ไม่สามารถซ่อมเองได้ โปรดนำเครื่องมือไปยังศูนย์ซ่อมที่ได้รับอนุญาตจาก Black & Decker ควรนำเครื่องมือนี้เข้ารับบริการเป็นประจำ หรือเมื่อคุณสังเกตเห็นการเปลี่ยนแปลงด้านสมรรถนะอย่างเห็นได้ชัด

## การหล่อลื่น

เครื่องมือไฟฟ้าของ Black & Decker ได้รับการหล่อลื่นอย่างเหมาะสมแล้วจากโรงงานและพร้อมใช้งานได้ทันที ควรหล่อลื่นเครื่องมือซ้ำเป็นประจำ โดยขึ้นอยู่กับลักษณะการใช้งาน การหล่อลื่นนี้ควรทำโดยช่างซ่อมเครื่องมือไฟฟ้าที่ผ่านการฝึกอบรมเท่านั้น เช่น ช่างที่ศูนย์บริการ Black & Decker หรือช่างบริการอื่นๆ ที่มีคุณสมบัติสามารถทำได้

## การทำความสะอาด



**คำเตือน:** ถอดปลั๊กเครื่องมือก่อนที่จะใช้ผ้าทำความสะอาดตัวเครื่อง เปิดเครื่องมือให้มอเตอร์ทำงาน แล้วเป่าสิ่งสกปรกและฝุ่นออกจากช่องระบายอากาศทั้งหมด ด้วยลมแห้งอย่างน้อยสี่ปดาห์ละครั้ง สวมแว่นป้องกัน ในขณะที่ดำเนินการนี้ คุณจะสามารถทำความสะอาด



ชิ้นส่วนพลาสติกภายนอกด้วยผ้าเปียกหมาดๆ ซูบผงซักฟอกอย่างอ่อน แม้ว่าชิ้นส่วนเหล่านี้จะทนต่อตัวทำละลายได้สูง แต่ก็ห้ามใช้ตัวทำละลายเด็ดขาด

### การดูแลรักษาเครื่องมือ

หลีกเลี่ยงการใช้งานเครื่องจักรหนักเกินไป การใช้งานหนักเกินไปจะทำให้ความเร็วและประสิทธิภาพลดลงอย่างมาก และเครื่องจะร้อนในกรณีนี้ ให้เปิดเครื่องจักรโดยไม่มีโหลดเป็นเวลาหนึ่งหรือสองนาที จนกระทั่งเครื่องเย็นลงถึงอุณหภูมิการทำงานปกติด้วยพัดลมในตัวเครื่อง การเปิดและปิดเครื่องจักรในขณะที่มีโหลด จะทำให้อายุการใช้งานสวิตช์ลดลงอย่างมาก

### ข้อสำคัญ

เพื่อให้มั่นใจว่าผลิตภัณฑ์มีความปลอดภัยและเชื่อถือได้ ควรให้ศูนย์บริการที่ได้รับบริการรับรองหรือองค์กรที่มีความชำนาญทำการซ่อม บำรุงรักษา และปรับแต่ง (นอกเหนือจากที่ระบุในคู่มือนี้) และใช้อะไหล่แท้เท่านั้น ชุดอุปกรณ์ไม่มีชิ้นส่วนที่ผู้ใช้สามารถซ่อมเองได้อยู่ภายใน

### อุปกรณ์เสริม

สมรรถนะของเครื่องมือไฟฟ้าใดๆ ขึ้นอยู่กับอุปกรณ์เสริมที่ใช้ อุปกรณ์เสริมของ Black & Decker ได้รับการออกแบบทางวิศวกรรมให้มีมาตรฐานคุณภาพสูง และเพิ่มสมรรถนะของเครื่องมือไฟฟ้าของคุณ การใช้อุปกรณ์เสริมของ Black & Decker จะทำให้มั่นใจว่าคุณจะสามารถใช้เครื่องมือ Black & Decker ได้อย่างมีประสิทธิภาพที่สุด Black & Decker เสนออุปกรณ์เสริมที่มีให้เลือกมากมายที่ตัวแทนจำหน่ายใกล้บ้านคุณหรือที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตในราคาพิเศษ

**หมายเหตุ:** อุปกรณ์เสริมต้องได้รับการระบุสำหรับใช้ที่ความเร็วเท่ากับหรือสูงกว่า RPM บนแผ่นป้ายชื่อของเครื่องมือซึ่งกำลังจะถูกใช้ด้วยกัน



**ข้อควรระวัง:** การใช้อุปกรณ์เสริมใดๆ ที่ไม่ได้แนะนำอาจทำให้เกิดอันตรายร้ายแรงได้

### ความเสี่ยงที่เหลือนอยู่

ความเสี่ยงอื่นๆ ที่ไม่ได้ระบุในคำเตือนเพื่อความปลอดภัยนี้ อาจเกิดขึ้นได้เมื่อใช้เครื่องมือ ความเสี่ยงเหล่านี้ อาจเกิดขึ้นจากการใช้อย่างไม่ถูกต้อง การใช้งานเป็นเวลานาน เป็นต้น

แม้ว่าจะปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยที่เกี่ยวข้อง และใช้อุปกรณ์นี้เรียบร้อยแล้ว แต่ความเสี่ยงที่เหลือนอยู่บางอย่างก็ไม่สามารถหลีกเลี่ยงได้ ความเสี่ยงเหล่านั้นได้แก่:

- ◆ การบาดเจ็บที่เกิดจากการสัมผัสชิ้นส่วนที่หมุนเคลื่อนที่
- ◆ การบาดเจ็บที่เกิดขึ้นขณะเปลี่ยนชิ้นส่วน โบรมัต หรืออุปกรณ์เสริม
- ◆ การบาดเจ็บที่เกิดจากการใช้เครื่องมือเป็นเวลานาน เมื่อใช้เครื่องมือเป็นระยะเวลานาน ต้องแน่ใจว่าคุณได้หยุดพักเป็นระยะ
- ◆ ความบกพร่องในการไต่ยีนเสียง
- ◆ อันตรายต่อสุขภาพที่เกิดจากการสูดดมฝุ่นจากการใช้เครื่องมือ (ตัวอย่างเช่น การทำงานกับไม้ โดยเฉพาะไม้โอ๊ค ไม้บีช และไม้ MDF)

### การปกป้องสิ่งแวดล้อม



การเก็บรวบรวมแบบคัดแยก ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือนปกติ

หากเมื่อใดก็ตามที่จำเป็นต้องเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ Black & Decker หรือถ้าเครื่องมือนี้ไม่เป็นประโยชน์อีกต่อไป อย่าทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือน จัดการกับผลิตภัณฑ์นี้เพื่อให้อำนวยความสะดวกในการรวบรวมแบบคัดแยก

การเก็บรวบรวมแบบคัดแยกสำหรับบรรจุภัณฑ์และผลิตภัณฑ์ที่ใช้แล้วทำให้สามารถรีไซเคิลวัสดุและนำมาใช้งานอีกครั้ง การนำวัสดุรีไซเคิลมาใช้อีกครั้งจะช่วยป้องกันมลพิษต่อสิ่งแวดล้อมและลดความต้องการวัตถุดิบ

ตามกฎหมายระเบียบท้องถิ่นอาจมีการจัดเตรียมสถานที่สำหรับการเก็บรวบรวมแบบคัดแยกอุปกรณ์ไฟฟ้าที่ใช้ภายในครัวเรือนไว้ ณ แหล่งรับขยะของเทศบาล หรืออาจมีการรับอุปกรณ์ใช้แล้วจากผู้ค้าปลีกในกรณีที่ลูกค้าซื้อผลิตภัณฑ์ชิ้นใหม่

### ข้อมูลการบริการ

Black & Decker มีเครือข่ายศูนย์บริการเต็มรูปแบบ ทั้งที่เป็นเจ้าของเองและศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต กระจายอยู่ทั่วโลก ที่ศูนย์บริการ Black & Decker ทุกแห่ง มีพนักงานที่ผ่านการฝึกอบรมเพื่อให้บริการเกี่ยวกับเครื่องมือไฟฟ้าอย่างมีประสิทธิภาพและเชื่อถือได้ ไม่ว่าคุณจะต้องการคำแนะนำด้านเทคนิค การซ่อมแซม หรือจะใส่เหล็กจากโรงงานโปรดติดต่อศูนย์ Black & Decker โกลบáln

### หมายเหตุ

- ◆ เนื่องจาก Black & Decker มินโยบายพัฒนาปรับปรุงผลิตภัณฑ์อย่างต่อเนื่อง ดังนั้น เราจึงขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อมูลจำเพาะของผลิตภัณฑ์โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ◆ อุปกรณ์มาตรฐานและอุปกรณ์เสริมอาจแตกต่างกันในแต่ละประเทศ
- ◆ ข้อมูลจำเพาะของผลิตภัณฑ์อาจแตกต่างกันในแต่ละประเทศ
- ◆ ตัวเลือกผลิตภัณฑ์อาจมีจำหน่ายไม่ครบทุกรายการในบางประเทศ โปรดสอบถามรุ่นผลิตภัณฑ์ที่มีจำหน่ายจากตัวแทนจำหน่ายของ Black & Decker ในประเทศของคุณ
- ◆ รูปภาพของผลิตภัณฑ์อาจแตกต่างจากเครื่องจริง เครื่องบางเครื่องอาจไม่มีมือจับด้านข้างและ/หรือแผ่นขัดมาให้



## BDPO700 MÁY MÀI SƠN

### Thông số kỹ thuật

Máy mài sơn	BDPO700-B1	BDPO700-TW
Điện áp định mức	V 220-240	110
Công suất đầu vào	W 680	600
Tốc độ không tải	/phút 4,000	4,000
Đường kính đĩa mài	mm ø127	ø127
Trọng lượng	kg 1.55	1.55

### Cảnh báo chung về an toàn cho dụng cụ điện cầm tay



**CẢNH BÁO!** Đọc tất cả các cảnh báo và hướng dẫn về an toàn. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể gây giật điện, cháy nổ và/hoặc chấn thương nghiêm trọng.

### GIỮ LẠI MỌI CẢNH BÁO VÀ HƯỚNG DẪN ĐỂ SAU NÀY THAM KHẢO

Thuật ngữ “dụng cụ điện cầm tay” trong phần cảnh báo chỉ thiết bị chạy bằng điện nguồn (có dây điện) hoặc thiết bị chạy bằng pin (không có dây điện).

#### 1) AN TOÀN TẠI NƠI LÀM VIỆC

- Giữ cho nơi làm việc luôn sạch sẽ và đủ ánh sáng.** Những khu vực bừa bộn hoặc thiếu ánh sáng dễ gây tai nạn.
- Không vận hành dụng cụ điện cầm tay trong các môi trường dễ cháy nổ, như các môi trường có chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.** Dụng cụ điện cầm tay tạo ra các tia lửa điện có thể gây cháy bụi hoặc bốc khói.
- Không cho trẻ em và những người quan sát lại gần khi đang vận hành dụng cụ điện cầm tay.** Những lúc xao lãng có thể khiến bạn mất kiểm soát.

#### 2) AN TOÀN ĐIỆN

- Phích cắm của dụng cụ điện cầm tay phải vừa với ổ cắm. Không sửa đổi phích cắm bằng bất kỳ cách nào. Không sử dụng các phích cắm tiếp hợp với những dụng cụ điện cầm tay có nối đất.** Phích cắm nguyên trạng và ổ cắm phù hợp sẽ giúp giảm nguy cơ bị điện giật.
- Tránh tiếp xúc với các bề mặt được nối đất như đường ống, lò sưởi, bếp nướng và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ cao hơn nếu cơ thể bạn tiếp xúc trực tiếp với đất.
- Không để các dụng cụ điện cầm tay ngoài trời mưa hoặc ở nơi ẩm ướt.** Nước vào trong

dụng cụ điện cầm tay sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.

- Không dùng dây điện cho các mục đích khác. Tuyệt đối không sử dụng dây điện để mang, kéo hoặc rút phích cắm dụng cụ điện cầm tay. Để dây điện cách xa nguồn nhiệt, dầu mỡ, các cạnh sắc hoặc các bộ phận chuyển động.** Dây điện bị hỏng hoặc bị vướng sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- Khi vận hành dụng cụ điện cầm tay ngoài trời, hãy sử dụng dây nối dài phù hợp để sử dụng ngoài trời.** Sử dụng dây điện phù hợp để sử dụng ngoài trời sẽ giúp giảm nguy cơ bị điện giật.
- Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ điện cầm tay ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn được bảo vệ bởi thiết bị ngắt mạch tự động (RCD).** Sử dụng RCD giúp giảm nguy cơ bị điện giật.

#### 3) AN TOÀN CÁ NHÂN

- Hãy tập trung, chú ý vào những gì bạn đang làm và tỉnh táo khi vận hành dụng cụ điện cầm tay. Không sử dụng dụng cụ điện cầm tay khi bạn đang mệt hoặc chịu ảnh hưởng của rượu bia, ma túy hoặc chất kích thích.** Chỉ một khoảnh khắc mất tập trung trong khi vận hành dụng cụ điện cầm tay cũng có thể dẫn đến chấn thương cá nhân nghiêm trọng.
- Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo kính bảo hộ.** Thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày chống trượt, mũ cứng hoặc thiết bị bảo vệ tai - nếu được sử dụng ở những điều kiện phù hợp - sẽ giúp giảm các chấn thương cá nhân.
- Tránh vô tình bật máy. Đảm bảo rằng công tắc ở vị trí tắt trước khi nối với nguồn điện và/hoặc pin, khi cầm lên hoặc mang dụng cụ.** Việc cầm dụng cụ điện cầm tay khi ngón tay đặt vào công tắc hoặc sạc pin cho dụng cụ điện cầm tay khi công tắc đang bật có thể gây tai nạn.
- Hãy tháo hết khóa điều chỉnh hoặc cờ lê trước khi bật dụng cụ điện cầm tay.** Không tháo hết cờ lê hoặc khóa ra khỏi bộ phận quay của dụng cụ điện cầm tay có thể dẫn đến chấn thương cá nhân.
- Không được với tay. Hãy đứng ở tư thế thích hợp và luôn giữ thăng bằng.** Điều đó giúp kiểm soát dụng cụ điện cầm tay tốt hơn trong các tình huống bất ngờ.
- Mặc quần áo phù hợp. Không mặc quần áo rộng hoặc đồ trang sức. Giữ cho tóc, quần áo và găng tay tránh xa các bộ phận chuyển động.** Quần áo rộng, đồ trang sức

hoặc tóc dài có thể bị mắc vào các bộ phận chuyển động.

- g) **Nếu các thiết bị được cung cấp đề nối các phương tiện hút và gom bụi, hãy đảm bảo những thiết bị này được nối và sử dụng đúng cách.** Sử dụng thiết bị gom bụi có thể giảm các nguy cơ liên quan đến bụi.

#### 4) SỬ DỤNG VÀ BẢO QUẢN DỤNG CỤ ĐIỆN CẦM TAY

- a) **Sử dụng dụng cụ điện cầm tay phù hợp.** Sử dụng dụng cụ điện cầm tay phù hợp với mục đích của bạn. Dụng cụ phù hợp sẽ giúp bạn làm việc hiệu quả và an toàn hơn theo đúng tốc độ được thiết kế.
- b) **Không sử dụng dụng cụ điện cầm tay nếu công tắc không bật và tắt được.** Những dụng cụ điện cầm tay không điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và cần phải được sửa chữa.
- c) **Rút phích cắm dụng cụ điện cầm tay ra khỏi nguồn điện và/hoặc pin ra khỏi dụng cụ điện cầm tay trước khi thực hiện các điều chỉnh, thay phụ kiện hoặc bảo quản dụng cụ điện cầm tay.** Các biện pháp an toàn phòng ngừa đó giúp giảm nguy cơ khởi động dụng cụ điện cầm tay một cách tình cờ.
- d) **Bảo quản các dụng cụ điện cầm tay không sử dụng tránh xa tầm tay trẻ em và không cho phép những người không quen với dụng cụ điện cầm tay hoặc những hướng dẫn này vận hành dụng cụ điện cầm tay.** Dụng cụ điện cầm tay sẽ rất nguy hiểm khi được sử dụng bởi những người chưa được huấn luyện.
- e) **Bảo trì dụng cụ điện cầm tay.** Kiểm tra các bộ phận di chuyển xem có bị lắp lệch hoặc kẹt không, các bộ phận có bị vỡ không và bất kỳ tình trạng nào khác có thể ảnh hưởng đến việc vận hành dụng cụ điện cầm tay. Nếu dụng cụ điện cầm tay bị hỏng, hãy sửa chữa trước khi sử dụng. Rất nhiều tai nạn xảy ra do công tác bảo trì các dụng cụ điện cầm tay kém.
- f) **Đảm bảo các thiết bị cắt luôn sắc và sạch sẽ.** Các dụng cụ cắt được bảo trì đúng cách với các cạnh cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.
- g) **Sử dụng dụng cụ điện cầm tay, các phụ kiện và mũi khoan, v.v. theo các hướng dẫn này, chú ý đến các điều kiện làm việc và công việc cần thực hiện.** Sử dụng dụng cụ điện cầm tay sai mục đích có thể gây nguy hiểm.

#### 5) BẢO DƯỠNG

- a) **Hãy để nhân viên bảo dưỡng có chuyên môn tiến hành bảo dưỡng dụng cụ điện cầm tay cho bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế chính hãng.** Điều này giúp đảm bảo độ an toàn của dụng cụ điện đó.

#### Hướng dẫn an toàn cho mọi hoạt động

Cảnh báo an toàn chung cho hoạt động chà nhám:

- a) **Dụng cụ điện cầm tay này được thiết kế để hoạt động như máy mài. Đọc kỹ mọi cảnh báo an toàn, hướng dẫn, minh họa và thông số kỹ thuật đi kèm theo dụng cụ điện cầm tay này.** Việc không tuân theo tất cả các hướng dẫn được liệt kê bên dưới có thể dẫn đến điện giật, cháy và/hoặc chấn thương nghiêm trọng.
- b) **Không nên dùng dụng cụ điện cầm tay này để chà ri, đánh bóng hoặc cắt rời.** Các công việc không phù hợp với thiết kế của dụng cụ điện cầm tay này có thể gây nguy hiểm và chấn thương cá nhân.
- c) **Không sử dụng các phụ kiện không được thiết kế chuyên biệt và không được nhà sản xuất dụng cụ khuyến dùng.** Mặc dù có thể gắn phụ kiện vào dụng cụ điện cầm tay của bạn, nhưng điều đó không đảm bảo nó sẽ vận hành an toàn.
- d) **Tốc độ định mức của phụ kiện tối thiểu phải bằng với tốc độ tối đa được ghi trên dụng cụ điện cầm tay.** Các phụ kiện chạy nhanh hơn tốc độ định mức của chúng có thể vỡ và văng ra xa.
- e) **Đường kính ngoài và độ dày của phụ kiện phải nằm trong định mức kích cỡ của dụng cụ điện cầm tay.** Nếu sử dụng phụ kiện có kích thước không đúng ta sẽ không thể bảo vệ và kiểm soát tốt dụng cụ.
- f) **Việc gắn ren các phụ kiện phải khớp với ren của trục chính máy mài. Đối với các phụ kiện gắn bằng mặt bích, lỗ tâm của phụ kiện phải vừa với đường kính định vị của mặt bích.** Các phụ kiện không khớp với vòng gá của dụng cụ điện cầm tay sẽ gây mất cân bằng.
- g) **Không sử dụng phụ kiện bị hỏng. Trước khi dùng phải kiểm tra phụ kiện như đĩa mài có bị mòn không, có bị nứt, có mặt không, bạc lót có bị nứt, rách hoặc mòn quá không, chổi kim loại có bị lỏng hay dây có bị gãy không. Nếu để rơi dụng cụ điện cầm tay, phải kiểm tra xem dụng cụ có bị hỏng không và lắp lại phần phụ kiện chưa bị hỏng. Sau khi kiểm tra và lắp phụ kiện, bạn và những người quan sát nên đứng tránh xa mặt phẳng quay của phụ kiện và chạy**

**dụng cụ điện cầm tay ở tốc độ không tải tối đa trong một phút.** Các phụ kiện bị hỏng thường sẽ vỡ thành từng mảnh trong thời gian chạy thử này.

- h) **Đeo thiết bị bảo hộ cá nhân.** Tùy thuộc vào mục đích sử dụng, có thể dùng tấm che mặt, kính bảo hộ hoặc kính an toàn. Nếu có thể, đeo mặt nạ chống bụi, thiết bị bảo vệ tai, găng tay và tạp dề công nhân có khả năng cản các mảnh vỡ của phôi gia công hoặc mảnh vụn mài nhỏ. Kính bảo hộ phải có khả năng cản các mảnh vụn văng ra được tạo ra từ nhiều thao tác khác nhau. Mặt nạ chống bụi hoặc khẩu trang phải có khả năng lọc các hạt sinh ra trong quá trình vận hành. Tiếp xúc với tiếng ồn cường độ cao trong thời gian dài có thể gây giảm thính lực.
- i) **Đảm bảo những người quan sát luôn cách khu vực làm việc một khoảng cách an toàn. Mọi người đi vào khu vực làm việc đều phải đeo thiết bị bảo hộ cá nhân.** Các mảnh vụn phôi gia công hoặc phụ kiện vỡ có thể văng ra và gây chấn thương ngay trong khu vực vận hành.
- j) **Chỉ cầm dụng cụ điện cầm tay ở phần bề mặt tay cầm cách điện khi thực hiện thao tác mà phụ kiện cắt có thể tiếp xúc với hệ thống dây điện chìm hoặc dây điện của chính dụng cụ.** Phụ kiện cắt tiếp xúc với dây dẫn “có điện” có thể khiến các cơ cấu kim loại của dụng cụ “có điện” và làm người vận hành bị giật.
- k) **Đề dây điện ở vị trí tránh xa phụ kiện đang quay.** Nếu bạn mất kiểm soát, dây điện có thể bị cắt hoặc bị vướng vào và bàn tay hoặc cánh tay của bạn có thể bị cuốn vào phụ kiện đang quay.
- l) **Tuyệt đối không đặt dụng cụ điện cầm tay xuống khi phụ kiện chưa dừng hẳn.** Phụ kiện quay có thể găm vào bề mặt và kéo dụng cụ điện cầm tay ra khỏi tầm kiểm soát của bạn.
- m) **Không cầm dụng cụ điện cầm tay ở sát người khi vận hành dụng cụ điện cầm tay.** Vô tình tiếp xúc với phụ kiện đang quay có thể làm quần áo bị vướng vào, kéo phụ kiện vào người.
- n) **Thường xuyên vệ sinh các lỗ thông khí của dụng cụ điện cầm tay.** Quạt của động cơ sẽ hút bụi bên trong vỏ dụng cụ và để bột kim loại tích lũy quá nhiều có thể gây ra nguy hiểm về điện.
- o) **Không vận hành công cụ điện gần các vật liệu dễ cháy.** Tia lửa có thể làm các vật liệu này bốc cháy.

- p) **Không sử dụng các phụ kiện cần có chất làm mát dạng lỏng.** Sử dụng nước hoặc chất làm mát dạng lỏng khác có thể khiến bạn bị điện giật.

**CHÚ Ý** Có thể không áp dụng cảnh báo trên cho các dụng cụ điện cầm tay được thiết kế riêng để sử dụng với một hệ thống chất lỏng.

## NGUYÊN NHÂN VÀ CÁCH PHÒNG TRÁNH LỰC GIẬT LẠI

Lực giật lại là phản lực bất ngờ của đĩa mài, bạc lót, chổi than hoặc bất kỳ phụ kiện đang quay nào khác bị kẹt hoặc bị vướng. Khi bị vướng hoặc kẹt, phụ kiện đang quay sẽ dừng lại nhanh chóng khiến cho người vận hành bị mất kiểm soát và dụng cụ điện cầm tay bị đẩy theo chiều ngược lại với chiều quay của phụ kiện tại điểm kẹt.

Ví dụ: nếu đĩa mài bị vướng hoặc kẹt vào phôi gia công, cạnh của đĩa mài đang tiến vào điểm kẹt có thể cắm sâu vào bề mặt của vật liệu khiến cho đĩa này lén hoặc văng ra. Đĩa mài có thể văng về phía người vận hành hoặc văng ra ngoài, tùy thuộc vào chiều chuyển động của đĩa mài tại thời điểm bị kẹt. Đĩa mài cũng có thể vỡ ra trong điều kiện này.

Lực giật lại là hậu quả của việc dùng dụng cụ không đúng cách và/hoặc quy trình vận hành không chính xác hoặc các điều kiện khác và có thể phòng tránh được bằng cách thực hiện các biện pháp phòng ngừa hợp ngữ sau:




- Cầm chắc dụng cụ điện cầm tay làm việc đồng thời định vị người và tay để bạn có thể cảm được lực giật lại. Luôn sử dụng tay cầm phụ, nếu có, để kiểm soát tối đa lực giật lại hoặc phản lực mô men trong quá trình khởi động.** Người vận hành có thể kiểm soát phản lực mô men hoặc lực giật lại nếu thực hiện các biện pháp phòng ngừa thích hợp.
- Tuyệt đối không để tay gần linh kiện đang quay.** Phụ kiện có thể đẩy ngược vào tay bạn.
- Không đứng trong khu vực mà dụng cụ điện cầm tay có thể sẽ chuyển động tới khi xảy ra hiện tượng đẩy ngược.** Lực giật lại sẽ đẩy dụng cụ theo hướng ngược lại với hướng chuyển động của đĩa mài tại điểm bị kẹt.
- Đặc biệt chú ý khi làm việc với các góc, cạnh sắc, v.v. Tránh làm này và kẹt phụ kiện.** Các góc, cạnh sắc hoặc gờ nổi có xu hướng làm kẹt phụ kiện đang quay và gây mất kiểm soát hoặc lực giật lại.
- Không gắn lưới cửa gỗ dạng xích hoặc lưới cửa có răng.** Những lưới cửa này thường xuyên tạo ra lực giật lại và gây mất kiểm soát.

## CẢNH BÁO AN TOÀN CỤ THỂ CHO HOẠT ĐỘNG CHÀ NHẮM

- a) **Không sử dụng giấy ráp vượt quá kích thước yêu cầu. Tuân thủ các khuyến nghị của nhà sản xuất, khi chọn giấy ráp.** Giấy ráp lớn hơn sẽ vượt ra ngoài tấm gắn giấy ráp, dẫn tới có nguy cơ bị rách giấy ráp và có thể gây kẹt, rách đĩa hoặc gây lực giật lại.

### NHÂN TRÊN DỤNG CỤ

Trên nhãn có thể sử dụng các ký hiệu sau.

V	.....	Vôn
A	.....	Ampe
Hz	.....	Hertz
W	.....	Watt
~	.....	Dòng xoay chiều
n	.....	Tốc độ không tải
	.....	Thiết kế cách điện kép
	.....	Dây nối đất
	.....	Biểu tượng cảnh báo an toàn
.../phút	.....	Số vòng quay hoặc số lần qua lại trong một phút

### HÃY GIỮ LẠI NHỮNG HƯỚNG DẪN NÀY!



**Cảnh báo!** Để giảm nguy cơ chấn thương, người dùng phải đọc hướng dẫn sử dụng.



**Cảnh báo!** Luôn đeo kính bảo hộ.

### CÁCH ĐIỆN KÉP



Dụng cụ được cách điện kép. Cách điện kép nghĩa là tất cả các bộ phận bằng kim loại bên ngoài được cách điện với nguồn. Việc này được thực hiện bằng cách đặt các tấm cách điện giữa các bộ phận điện và cơ để không cần phải nối đất dụng cụ.

**LƯU Ý:** Cách điện kép không thay thế các biện pháp phòng ngừa an toàn thông thường khi vận hành dụng cụ này. Hệ thống cách điện này dùng để tăng cường bảo vệ tránh gây chấn thương do không cách điện dụng cụ.

### AN TOÀN ĐIỆN

Động cơ điện được thiết kế để sử dụng tại một mức điện áp duy nhất. Luôn kiểm tra nguồn điện có tương ứng với điện áp trên biển thông số định mức hay không.



**Cảnh báo:** Tuyệt đối không nối dây có điện (L) hoặc dây trung hòa (N) với đầu nối đất có ghi chữ E hoặc .

### SỬ DỤNG DÂY NỐI DÀI

Không nên sử dụng dây nối dài trừ trường hợp thực sự cần thiết. Sử dụng dây nối dài không thích hợp có thể dẫn đến nguy cơ hỏa hoạn và giật điện. Nếu phải sử dụng dây điện nối dài, chỉ sử dụng dây điện được Cơ quan có thẩm quyền về Điện của Quốc gia phê duyệt. Đảm bảo dây điện nối dài ở tình trạng còn tốt trước khi sử dụng. Luôn sử dụng dây điện phù hợp với công suất đầu vào của dụng cụ (xem phần thông số kỹ thuật trên biển thông số). Kích thước dây dẫn tối thiểu là 1,5mm. Khi sử dụng tang dây, luôn trái hết dây ra.

### MÔ TẢ CHỨC NĂNG (HÌNH A)

1. Công tắc khởi động
2. Núm điều tốc
3. Nút khóa công tắc
4. Tay cầm phụ
5. Nắp che bụi
6. Cổng hút bụi
7. Khóa trục chính
8. Đế máy mài sơn (BDPO700AP)
9. Tấm gắn giấy ráp
10. Ống nối hút bụi

### LẮP RÁP



**Cảnh báo:** Để tránh vô tình khởi động dụng cụ, hãy tắt rồi rút phích cắm dụng cụ ra khỏi ổ cắm trước khi thực hiện các thao tác sau. Không làm như vậy có thể dẫn đến chấn thương cá nhân nghiêm trọng.

### TAY CẦM PHỤ (HÌNH B)



**Cảnh báo:** Luôn cầm bằng cả hai tay để có thể kiểm soát tốt máy mài sơn. Bạn có thể gắn tay cầm phụ vào cạnh của vỏ dụng cụ.

**LƯU Ý:** Trước khi sử dụng dụng cụ, kiểm tra xem tay cầm đã được gắn chặt chưa.

### LẮP NẮP CHE BỤI (HÌNH C)



**Cảnh báo:** Nếu bạn sử dụng máy mài sơn khi chưa lắp nắp che bụi, hãy đảm bảo tay bạn cách xa các phụ kiện chuyển động.

- ◆ Kéo để mở khóa (11) trên nắp che bụi (5).
- ◆ Chỉnh mũi tên trên nắp che bụi thẳng với mũi tên trên thân máy mài sơn rồi trượt nắp che bụi vào.
- ◆ Xoay nắp che bụi tới vị trí mong muốn.
- ◆ Đảm bảo lắp nắp che bụi vào cạnh của chân đế dụng

cụ, sau đó đóng khóa để cố định sao cho nắp che bụi không di chuyển trong khi dụng cụ đang hoạt động.

### LẮP PHỤ KIỆN (HÌNH D)

- ♦ Ấn và giữ khóa trục chính (7). Xoay phụ kiện theo chiều kim đồng hồ vào phía dưới vỏ dụng cụ. Đảm bảo vận chặt phụ kiện trước khi vận hành máy mài sơn.
- ♦ Để tháo phụ kiện, ấn và giữ khóa trục chính rồi vận phụ kiện ngược chiều kim đồng hồ.

### LẮP GIẤY RÁP (HÌNH E)

Sử dụng đĩa mài 5 inch (127 mm) có 8 lỗ hút bụi - gắn vào máy có móc và vòng.

- ♦ Lắp phụ kiện tấm gắn giấy ráp (9) vào máy mài sơn như đã mô tả trong phần "Lắp phụ kiện".
- ♦ Lật máy lên sao cho giấy ráp quay lên trên.
- ♦ Một tay giữ để tấm gắn giấy ráp không bị xoay.
- ♦ Dùng tay còn lại để chỉnh các lỗ trên tấm gắn giấy ráp thẳng với các lỗ trên giấy ráp (12), sau đó đặt giấy ráp lên trên tấm gắn giấy ráp.

### VẬN HÀNH



**Cảnh báo:** Để tránh chấn thương và hư hỏng dụng cụ, loại bỏ các đinh nhô ra hoặc các vật liệu khác trên bề mặt gia công có thể vướng vào các phụ kiện của máy mài sơn.



**Thận trọng:** Trước khi nối dụng cụ với nguồn điện hoặc sau khi mất điện, ấn và nhấn công tắc khởi động (1) một lần khi chưa ấn nút khóa công tắc (3) để đảm bảo công tắc công tắc ở vị trí tắt. Nếu công tắc khởi động ở vị trí bật, dụng cụ sẽ khởi động bất ngờ khi điện được cấp lại. Giữ chặt tay cầm bên và tay cầm sau để có thể kiểm soát tốt dụng cụ khi khởi động và trong suốt quá trình sử dụng.

### NÚM ĐIỀU TỐC (HÌNH F)

Bạn có thể điều chỉnh tốc độ hoặc số vòng quay tối đa trong một phút của máy bằng cách xoay núm điều tốc (2) theo một trong hai hướng. Núm điều tốc điều chỉnh tốc độ xoay của đĩa lên đến 4000 vòng/phút.

**LƯU Ý:** Sử dụng mức thấp hơn khi gia công chi tiết.

### BẬT VÀ TẮT (HÌNH G)



**Thận trọng:** Giữ chặt bằng hai tay để có thể kiểm soát tốt dụng cụ khi khởi động, trong quá trình sử dụng và cho đến khi đĩa mài hoặc phụ kiện ngừng quay. Đảm bảo để đĩa mài dừng hẳn trước khi đặt máy xuống.

- ♦ Để bật dụng cụ, ấn công tắc khởi động (1). Để tắt dụng cụ, nhấn công tắc khởi động.
- ♦ Để cảm thấy thoải mái khi sử dụng dụng cụ lâu, ấn nút khóa công tắc (3) sau khi ấn công tắc khởi động để dụng cụ tiếp tục vận hành mà không cần giữ công tắc khởi động.
- ♦ Để tắt dụng cụ, ấn và nhấn công tắc khởi động.



**Cảnh báo:** Không tắt dụng cụ khi đang chạy tải.

### ĐỂ MÁY MÀI SƠN

- ♦ Chỉnh núm điều tốc (2) tới tốc độ mong muốn.
- ♦ Giữ chặt dụng cụ bằng hai tay rồi ấn công tắc khởi động (1).
- ♦ Đặt để máy mài sơn (8) xuống phi gia công, tạo lực ấn rồi di chuyển máy mài sơn dọc phi gia công. Không ấn quá mạnh hoặc giữ để máy mài sơn tại một điểm quá lâu. Làm như vậy có thể làm hỏng bề mặt có sơn.

**LƯU Ý:** Để đạt được hiệu quả cao nhất và để để mòn đều hơn, di chuyển để máy mài sơn theo chiều ngang hoặc nghiêng một góc rất nhỏ (5-10 độ). Góc càng lớn, để máy mài sơn sẽ càng mòn không đều.

- ♦ Bạn có thể loại bỏ sơn và các mảnh vụn bằng cách vận hành thiết bị trên vỉa hè hoặc khối bê tông trong giấy lát. Đảm bảo cố định bề mặt và để máy mài sơn tiếp xúc hoàn toàn với bề mặt phi gia công. Không giữ khối phi gia công khi đang mài. Không nhúng để máy mài sơn vào dung môi làm sạch sơn.

**LƯU Ý:** Chỉ tác dụng lực đủ mạnh để loại bỏ sơn rồi để dụng cụ làm việc, tác dụng lực quá mạnh sẽ làm giảm tuổi thọ của mài.



**Thận trọng:** Dừng sử dụng máy mài sơn trước khi sợi lưới của để máy mài sơn bị mòn xuống tới tấm lót nhựa.

### SỬ DỤNG MÁY MÀI

Khi mài bề mặt có sơn (xem Các quy tắc an toàn bổ sung dành cho hoạt động mài sơn), bạn có thể nhận thấy rằng giấy ráp dính đầy sơn. Để máy mài sơn (8) có thể làm việc hiệu quả hơn nhiều nếu được loại bỏ sơn trước khi mài.

- ♦ Chỉnh núm điều tốc (2) tới tốc độ mong muốn.
- ♦ Giữ chặt dụng cụ bằng hai tay rồi ấn công tắc khởi động (1).
- ♦ Đặt đĩa chà mài vào phi gia công, sau đó chỉ ấn nhẹ. Đảm bảo thường xuyên kiểm tra công việc của bạn. Máy mài này có khả năng loại bỏ vật liệu nhanh chóng, đặc biệt là với giấy ráp thô.

**LƯU Ý:** Để có thể mài nhẵn nhất, hãy bắt đầu mài bằng giấy ráp thô, sau đó chuyển dần sang giấy ráp mịn hơn. Hút bụi và lau sạch bề mặt bằng khăn dính bụi giữa các bước mài.

## KHÓA TRỤC CHÍNH



**Cảnh báo:** Để tránh vô tình khởi động dụng cụ, hãy tắt rồi rút phích cắm dụng cụ ra khỏi ổ cắm trước khi thực hiện các thao tác sau. Không làm như vậy có thể dẫn đến chấn thương cá nhân nghiêm trọng.

- ♦ Nút khóa trục chính (7) được cung cấp để ngăn không cho trục chính quay trong khi lắp hoặc tháo đĩa. Chỉ bật khóa trục chính khi đã tắt dụng cụ và đã mài dùng hẳn.



**Cảnh báo:** Không bật khóa trục chính khi dụng cụ đang vận hành. Máy sẽ bị hỏng và phụ kiện giả có thể văng ra và gây chấn thương.

## THU GOM BỤI (HÌNH H)



**Cảnh báo:** Để giảm nguy cơ chấn thương, hãy tắt dụng cụ và rút phích cắm dụng cụ ra khỏi ổ cắm trước khi lắp và tháo phụ kiện, trước khi điều chỉnh hoặc khi tiến hành sửa chữa.



**Cảnh báo:** Thường xuyên đổ hết bụi trong máy hút bụi, đặc biệt khi mài các bề mặt phủ nhựa như nhựa polyurethane, vec-ni, sen-lắc, v.v. Thái bỏ các hạt bụi mài theo hướng dẫn của nhà sản xuất gia công hoặc cho vào trong một hộp kim loại có nắp đậy kim loại vừa khít. Loại bỏ các hạt sơn mài khỏi cơ sở hàng ngày. Việc tích tụ bụi mài mịn có thể tự bắt cháy và gây ra hỏa hoạn.

- ♦ Trượt ống nối hút bụi (10) vào cổng hút bụi (6).
- ♦ Lắp ống hút (13) vào ống nối hút bụi.

## GỢI Ý SỬ DỤNG TỐI ƯU

- ♦ Chạy thử máy mài sơn trên miếng gỗ nhỏ để làm quen với dụng cụ.
- ♦ Đảm bảo dụng cụ làm việc ở tốc độ cho phép. Tác dụng lực quá mạnh lên dụng cụ có thể khiến động cơ chạy chậm lại hoặc bị quá nhiệt và sẽ khiến đế máy mài sơn cũng như đĩa mài nhanh mòn.
- ♦ Các cạnh của đế máy mài sơn có thể được sử dụng để chuẩn bị ván ốp dưới.

## BẢO TRÌ

Dụng cụ điện cầm tay của Black and Decker được thiết kế để vận hành trong thời gian dài và ít phải bảo trì nhất. Dụng cụ vận hành liên tục theo ý muốn tùy thuộc vào việc bảo quản dụng cụ đúng cách và vệ

sinh thường xuyên. Người dùng không được tự ý bảo trì dụng cụ. Hãy mang dụng cụ tới đại lý sửa chữa được ủy quyền của Black and Decker. Dụng cụ cần được bảo trì thường xuyên hoặc khi thấy có thay đổi hiệu suất đáng kể.

## TRA DẦU

Dụng cụ điện cầm tay của Black and Decker được tra dầu thích hợp tại xưởng và sẵn sàng đưa vào sử dụng. Dụng cụ cần được tra dầu thường xuyên, tùy thuộc vào quá trình sử dụng. Chỉ nên để các nhân viên sửa chữa dụng cụ điện cầm tay có chuyên môn thực hiện công tác tra dầu, ví dụ như nhân viên tại các trung tâm bảo dưỡng của Black and Decker hoặc các nhân viên bảo trì có chuyên môn khác.

## VỆ SINH



**Cảnh báo:** rút phích cắm dụng cụ điện cầm tay ra khỏi ổ cắm trước khi sử dụng khăn để lau vỏ. Chạy động cơ để thổi bụi bẩn ra khỏi các ống thông khí bằng không khí khô ít nhất một lần mỗi tuần. Đeo kính bảo hộ khi làm việc này. Có thể vệ sinh các bộ phận bằng nhựa bên ngoài bằng khăn ẩm và thuốc mài rửa nhẹ. Mặc dù các bộ phận này có khả năng kháng dung môi cao, nhưng TUYỆT ĐỐI KHÔNG sử dụng các chất dung môi.

## BẢO QUẢN DỤNG CỤ

Tránh vận hành máy quá tải. Vận hành quá tải sẽ làm giảm đáng kể tốc độ và hiệu quả dụng cụ, đồng thời dụng cụ có thể bị nóng. Trong trường hợp này, hãy chạy máy ở chế độ không tải trong một đến hai phút cho đến khi máy nguội trở về nhiệt độ làm việc bình thường nhờ quạt tích hợp bên trong. Bật và tắt máy khi đang chạy tải sẽ làm giảm đáng kể tuổi thọ công tắc.

## QUAN TRỌNG

Để đảm bảo sản phẩm AN TOÀN VÀ TIN CẬY, công tác sửa chữa, bảo trì và hiệu chỉnh (ngoài các công tác được liệt kê trong hướng dẫn sử dụng này) cần được thực hiện bởi các trung tâm dịch vụ được ủy quyền hoặc các cơ sở được chứng nhận khác, luôn sử dụng các bộ phận thay thế chính hãng. Người dùng không được tự ý bảo dưỡng các bộ phận bên trong dụng cụ.

## CÁC PHỤ KIỆN

Hiệu suất của dụng cụ điện cầm tay phụ thuộc vào phụ kiện được sử dụng. Phụ kiện của Black and Decker được chế tạo theo tiêu chuẩn chất lượng cao và được thiết kế nhằm tăng cường hiệu suất làm việc cho dụng cụ điện cầm tay. Dụng cụ Black and Decker



của bạn sẽ phát huy tối đa hiệu quả làm việc khi sử dụng các phụ kiện này. Black and Decker cung cấp các lựa chọn phụ kiện đa dạng tại những nhà bán lẻ sở tại hoặc những trung tâm dịch vụ ủy quyền với phụ phí.

**LƯU Ý:** Phụ kiện phải được sử dụng ở tốc độ định mức bằng hoặc cao hơn tốc độ vòng/phút trên biển thông số dụng cụ được sử dụng kèm theo.



**THẬN TRỌNG:** Việc sử dụng các phụ kiện không được khuyến nghị có thể gây nguy hiểm.

### CÁC NGUY CƠ CÒN LẠI

Các nguy cơ khác có thể phát sinh khi sử dụng dụng cụ không nằm trong các cảnh báo an toàn đính kèm. Những nguy cơ này có thể phát sinh từ việc sử dụng sai mục đích, sử dụng trong thời gian dài, v.v.

Kể cả việc áp dụng các quy tắc an toàn liên quan và dùng các thiết bị an toàn cũng không thể tránh được một số nguy cơ còn lại. Những nguy cơ này gồm:

- ◆ Chấn thương do chạm vào bất kỳ bộ phận đang quay/chuyển động nào.
- ◆ Chấn thương do thay đổi bất kỳ bộ phận, lưỡi dao hay phụ kiện nào.
- ◆ Chấn thương do sử dụng dụng cụ trong thời gian dài. Khi sử dụng bất kỳ một dụng cụ nào trong khoảng thời gian dài, bạn phải đảm bảo nghỉ giải lao thường xuyên.
- ◆ Suy giảm thính lực.
- ◆ Các mối nguy hại cho sức khỏe do hít phải nhiều bụi khi sử dụng dụng cụ (chẳng hạn:- làm việc với gỗ, đặc biệt là gỗ sồi, gỗ dẻ gai và gỗ ép).

### BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG



Thu gom riêng. Không được vứt bỏ sản phẩm này với rác thải sinh hoạt thông thường.

Nếu bạn cần thay thế sản phẩm Black & Decker của mình hoặc bạn không sử dụng nó trong tương lai nữa, đừng thải bỏ nó cùng với rác thải gia đình. Sản phẩm phải được thu gom riêng.

Thu gom riêng sản phẩm và bao bì đóng gói đã qua sử dụng sẽ cho phép tái chế và tái sử dụng vật liệu. Tái sử dụng vật liệu tái chế giúp ngăn chặn ô nhiễm môi trường và giảm nhu cầu vật liệu thô.

Luật lệ địa phương có thể quy định việc thu gom riêng các sản phẩm điện gia dụng, tại các bãi rác thải đô thị hoặc bởi những người bán lẻ khi bạn mua sản phẩm mới.

### THÔNG TIN DỊCH VỤ

Black and Decker có sẵn một mạng lưới các trung tâm trực thuộc và ủy quyền trên toàn Châu Á. Tất cả các trung tâm dịch vụ của Black and Decker đều có đội ngũ nhân viên lành nghề để cung cấp tới khách hàng dịch vụ hiệu quả và đáng tin cậy. Khi bạn cần tư vấn kỹ thuật, sửa chữa hoặc phụ tùng thay thế chính hãng, vui lòng liên hệ với cơ sở Black and Decker gần nhất.

### LƯU Ý

- ◆ Chính sách của Black and Decker là không ngừng cải tiến sản phẩm và do đó, chúng tôi có quyền thay đổi thông số kỹ thuật sản phẩm mà không cần báo trước.
- ◆ Các thiết bị và phụ kiện chuẩn có thể khác nhau tùy theo từng quốc gia.
- ◆ Thông số kỹ thuật của sản phẩm có thể khác nhau giữa các quốc gia.
- ◆ Danh mục sản phẩm hoàn chỉnh có thể không có mặt tại tất cả các quốc gia. Liên hệ với các đại lý của Black and Decker tại quốc gia bạn để được cung cấp danh mục sản phẩm.
- ◆ Hình ảnh sản phẩm có thể không giống với thực tế. Một số dụng cụ không có tay cầm bên và/hoặc đĩa mài.